

Manuel du propriétaire

Evolution

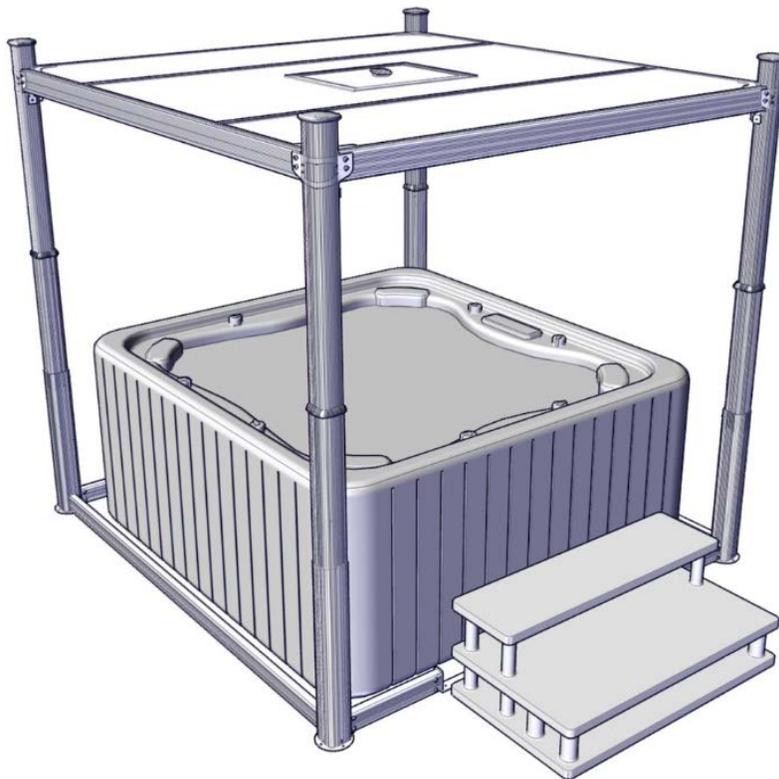
COVANA



COVANA

FABRICANT DE COUVERCLES POUR SPA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



MANUEL N° 252809

COUVERCLE EVOLUTION

MANUEL N° 252809

Première édition 08-12-2023

REVISION	DESCRIPTION	DATE
0	NOUVELLE VERSION DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE	08-12-2023

INTRODUCTION	6
FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE VOTRE COUVERCLE COVANA	6
INFORMATIONS IMPORTANTES	8
SÉCURITÉ	8
DROGUES ET ALCOOL	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	8
RISQUES D'ÉLECTROCUTION	10
DANGER ÉLECTRIQUE	11
MODIFICATION DU COUVERCLE	11
EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ	12
ÉTIQUETAGE	14
RISQUES D'ÉLECTROCUTION	14
INFORMATION SUR LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	14
DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ	15
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	15
ÉTIQUETTE NE PAS MARCHER ICI	16
ÉTIQUETTE PROPOSITION 65	16
ÉTIQUETTE RISQUES DE NOYADE	16
ÉTIQUETTE NE PAS MONTER SUR LE COUVERCLE	16
ÉTIQUETTE INFORMATION POUR L'ENTRETIEN	16
ÉTIQUETTE DESSUS	16
GLOSSAIRE	18
PROCÉDURE D'INSTALLATION	24
OUTILS NÉCESSAIRES	24
PRÉPARATION DE L'INSTALLATION	24
PROCÉDURE DE DÉBALLAGE	26
TABLEAU DE LA QUINCAILLERIE	27
PRÉPARATION DE L'ASSEMBLAGE	28
INSTALLATION DU MÉCANISME DE LEVAGE	33
TEST DE FONCTIONNEMENT	40
INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ	41
PLAQUES DE MONTAGE NON PERMANENTES	42
INSTALLATION DES JOINTS RACLEURS	43
INSTALLATION DU JOINT CONTOUR	44
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	47
INTERRUPTEURS FIN DE COURSE	51
LISTE DE VÉRIFICATION (COPIE DU PROPRIÉTAIRE)	53
LISTE DE VÉRIFICATION (COPIE DE L'INSTALLATEUR)	55
ACTIONNER LE COUVERCLE	58
SOULEVER/ABAISSEZ LE COUVERCLE AVEC L'INTERRUPTEUR À CLÉ	58
OPÉRATION MANUELLE DU COUVERCLE	59

UTILISATION DE LA SORTIE D'URGENCE	60
DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES	62
DIAGRAMME ÉLECTRIQUE (AMÉRIQUE DU NORD) – 60 HZ, 120 VCA OPÉRATEUR	63
DIAGRAMME ÉLECTRIQUE (EUROPE) – 50 HZ, 230 VCA OPÉRATEUR	65
ENTRETIEN	68
HIVERNAGE	68
NETTOYAGE DU COUVERCLE	68
GRAISSAGE DES VÉRINS	69
LUBRIFICATION DES CHAINES	71
TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE	72
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	75
VUE D'ÉLEVATION DU COUVERCLE COVANA	75
DIMENSIONS DU CADRE ET SUPERFICIE	76
ARRANGEMENT DALLE DE BÉTON (OPTIONNEL)	78
SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES	80
DÉPANNAGE	83

INTRODUCTION

Dans le cadre de son engagement continu pour améliorer la qualité, la fiabilité, la durabilité ainsi que la sécurité de ses produits, Covana est fière de présenter cette édition du manuel du propriétaire du couvercle de spa.

Les différentes sections composant ce manuel vous présenteront l'information la plus récente permettant à la fois de comprendre le fonctionnement du couvercle, son installation et son entretien afin d'en obtenir entière satisfaction et d'assurer aux utilisateurs une sécurité et un confort maximal.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE VOTRE COUVERCLE COVANA

Au nom de Covana, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Fierté, souci du détail et conception exceptionnelle ont permis de créer le couvercle que vous avez choisi. Si vous en prenez bien soin, il durera plusieurs années et vous offrira une excellente performance.

Bien que nos produits soient conçus pour durer, nous vous recommandons fortement d'enregistrer votre couvercle au moment de l'achat afin d'assurer un processus de suivi adéquat.

De plus, l'enregistrement de votre couvercle nous permet de vous contacter rapidement dans les rares cas où un avis de sécurité serait émis. Chez Covana, votre produit et votre sécurité sont notre priorité.

Gardez à l'esprit que le service de garantie ne peut être fourni que sur présentation de votre preuve d'achat et que les travaux doivent être effectués par un technicien certifié. Si un incident fâcheux devait se produire, l'enregistrement de votre produit nous permettrait d'accéder aux informations nécessaires en temps utile.

Commencez à profiter des avantages offerts par l'enregistrement de garantie de votre couvercle en vous servant du lien suivant : https://www.covana.com/FR_warranty.html .

Prenez quelques minutes pour lire les instructions avant d'utiliser votre nouveau couvercle. Ce manuel du propriétaire vous aidera à comprendre les principes fondamentaux de votre couvercle afin que vous puissiez en tirer le maximum de bénéfices pendant plusieurs années.

N'hésitez pas à contacter votre détaillant Covana autorisé pour toute demande de service ou pour des conseils.

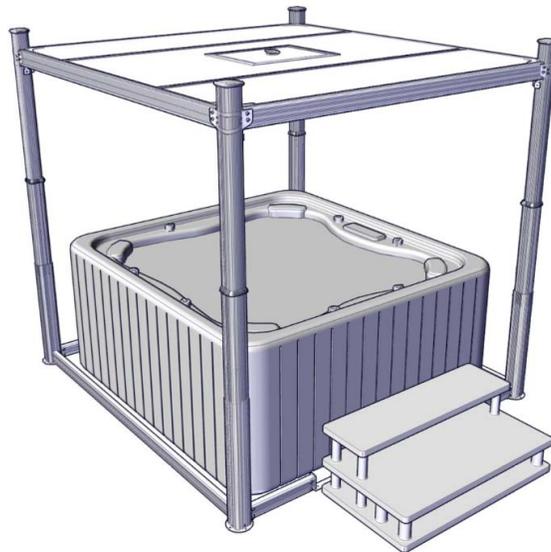


FIGURE 1: MODÈLE EVOLUTION

SÉCURITÉ ET CONSIGNES IMPORTANTES

INFORMATIONS IMPORTANTES

Tout au long de ce manuel apparaissent des avis appelés : DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE.



DANGER

Souligne l'importance de se conformer à certaines instructions pour éviter de subir de graves blessures corporelles ou même la mort.



AVERTISSEMENT

Souligne l'importance de se conformer à certaines instructions pour éviter de subir de graves blessures corporelles ou d'endommager sérieusement le couvercle.



MISE EN GARDE

Met l'emphase sur des instructions qui doivent être respectées afin de prévenir des dommages aux composants du couvercle, mais où des blessures corporelles sont peu probables.

REMARQUE

Présente un complément d'information indispensable au bon fonctionnement, à l'installation adéquate ou à l'entretien du couvercle.

La durée de vie du couvercle est directement proportionnelle à l'entretien dont il fait l'objet. Il est donc important de tenir compte des avis : DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE.

Lire les différentes notices et instructions jointes à l'équipement.

Conserver ce manuel en lieu sûr.

REMARQUE

Les illustrations de ce manuel sont utilisées pour référence seulement et peuvent différer légèrement du couvercle réel ; toutefois, les composants clés abordés dans le manuel sont représentés aussi précisément que possible.

Le consentement écrit de Covana doit être obtenu avant toute reproduction intégrale ou partielle de ce manuel. Covana se réserve le droit d'apporter des

modifications, sans préavis et sans encourir aucune obligation.

SÉCURITÉ

Le couvercle a été conçu, testé et certifié pour couvrir un spa résidentiel conformément aux instructions d'installation émises par Covana. Tout autre type d'utilisation annulera la garantie et la certification du produit.

Le couvercle n'a pas été conçu pour supporter une charge supplémentaire ni une personne qui marche ou se tient debout sur ce dernier. Le non-respect de cette instruction annulera la garantie du couvercle.

L'alimentation en puissance du couvercle satisfait aux exigences ASTM F1346-91.

DROGUES ET ALCOOL



DANGER

La consommation de drogues ou d'alcool pendant l'opération du couvercle est strictement interdite. L'affaiblissement des facultés de jugement, de la vision ou de l'ouïe peuvent compromettre la sécurité d'autrui ou entraîner la mort.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

**CONSERVEZ CES CONSIGNES EN LIEU SÛR.
CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT CES
CONSIGNES.**

REMARQUE

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

**AVERTISSEMENT****CALIFORNIE PROPOSITION 65**

Selon l'État de la Californie, ce produit contient des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction.

**DANGER**

- Pour éviter toute blessure, ne jamais laisser un enfant de moins de 18 ans utiliser ce produit sans la supervision constante d'un adulte.
- Ne pas suivre l'ensemble des consignes peut entraîner des blessures, voire la mort.
- Ne jamais grimper ou marcher sur le couvercle.
- Ne laissez pas les enfants accéder au fonctionnement du couvercle sans surveillance.
- Ne jamais actionner le couvercle avant que toute personne et tout objet soient à l'extérieur du spa.
- Ne pas utiliser le couvercle par vent extrême. Voir la section Spécifications techniques pour les limitations de vent.
- Le couvercle doit être complètement visible lors de l'utilisation de l'interrupteur à clé.

**AVERTISSEMENT**

- S'assurer de laisser l'interrupteur à clé et la clé hors de la portée des enfants de moins de 18 ans.
- Ne pas couvrir le couvercle avec un tissu ou une bâche de plastique afin d'éviter de surchauffer le couvercle et de causer une déformation ou le délaminage des panneaux du couvercle.
- Inspecter le couvercle de façon périodique. Celui-ci devrait se lever facilement et uniformément. Si un bruit mécanique inhabituel se fait entendre pendant l'utilisation, communiquer avec votre représentant Covana.

**À FAIRE**

- Retirer la clé de l'interrupteur à clé après avoir opéré le couvercle. Garder la clé dans un endroit sûr lorsqu'elle ne sert pas. Les utilisateurs doivent emporter la clé de l'interrupteur à clé dans le spa afin d'éviter une manœuvre non autorisée du couvercle.
- Toujours retirer la clé de l'interrupteur à clé.
- Inspecter fréquemment le couvercle pour vérifier s'il présente des signes de détérioration.
- Confier tout ajustement, réparation ou travail mécanique à un détaillant Covana certifié dès qu'une défaillance est constatée.
- Abaisser le couvercle lorsque le spa n'est pas utilisé ou si le spa n'est pas surveillé.
- Le couvercle doit être opéré seulement par un adulte.
- Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans et plus ou par des personnes avec une restriction physique, sensorielle ou mentale ou un manque d'expérience et de connaissance, SEULEMENT s'ils sont supervisés par un adulte ou qu'ils ont reçu des instructions préalables sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien du couvercle ne doivent pas être réalisés par un enfant sans supervision.



À NE PAS FAIRE

- Ne pas actionner le couvercle avant que tout raccordement mécanique et électrique n'ait été fait.
- Ne pas marcher ou déposer des objets sur le couvercle de l'opérateur.
- Ne pas actionner le couvercle pendant que quelqu'un se trouve dans le spa.
- Ne pas monter, marcher, s'asseoir ou se tenir debout sur le couvercle.
- Ne pas laisser le couvercle soulevé pendant plus de 12 heures consécutives. Ne pas respecter cette consigne peut provoquer des déformations permanentes.
- Ne pas converger ou refléter directement la lumière du soleil sur le couvercle afin d'éviter tout dommage permanent.
- Ne pas laver le couvercle avec des produits chimiques ou des nettoyants agressifs.
- Ne pas utiliser une laveuse à pression pour nettoyer les composants du couvercle afin d'éviter une usure prématurée ou de causer des dommages.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour alimenter le couvercle en électricité. La rallonge n'est peut-être pas correctement mise à la terre et la connexion présente un risque d'électrocution. Une rallonge peut provoquer une chute de tension, ce qui peut entraîner une surchauffe du moteur.



MISE EN GARDE

- Suivre les directives du présent manuel à la lettre et utiliser seulement les accessoires et outils approuvés par Covana.
- Ne pas placer ni glisser le couvercle sur le côté. Ceci peut endommager les rebords.
- Lors du déballage après livraison ou du démontage de pièces, toujours les placer en lieu sûr, sur une surface propre et au niveau, afin de ne pas les endommager.



MISE EN GARDE

- Les quatre colonnes télescopiques du couvercle doivent être bien fixées à la fondation par les trous d'ancrage situés à leur base. Lorsque l'ancrage est impossible, des plaques de fixation non permanentes doivent être utilisées. Se référer à la section [PLAQUES DE MONTAGE NON PERMANENTES](#) pour plus d'information.
- Le couvercle contient principalement de l'acier, du plastique, de la fibre de verre, du polystyrène, du cuivre et de l'aluminium. Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.)
- La boîte d'engrenages contient de l'huile et d'autres composants. Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.)
- Les interrupteurs de fin de course du haut et du bas ont été pré-réglés en usine. L'interrupteur du bas ne devrait jamais être réajusté. L'interrupteur du haut ne devrait être réajusté que si l'on souhaite réduire l'élévation maximale du couvercle en vue d'éviter tout contact avec un objet. Consulter la section [INTERRUPTEURS FIN DE COURSE](#) avant de procéder à un réglage. Un réglage incorrect peut causer des dommages au système d'entraînement et/ou au couvercle.

RISQUES D'ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien certifié, sinon la certification et la garantie seront annulées. De plus, toute modification des composants électriques annulera également la garantie.



DANGER

Le non-respect des directives peut causer l'électrocution et entraîner de graves blessures, voire même la mort.

**DANGER**

- Débrancher et verrouiller toute alimentation électrique avant toute intervention sur le couvercle.
- Un disjoncteur doit être intégré au câblage fixe au moment de l'installation. Ce disjoncteur doit être accessible à l'utilisateur ou au technicien de service pour couper l'alimentation en vue d'un entretien ou d'une réparation future.
- Confier toujours le branchement initial, l'entretien ou les réparations électriques du couvercle à un électricien certifié. Le câblage doit être conforme aux codes et aux règlements locaux applicables.
- L'interrupteur à clé du couvercle doit être relié à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) distinct et conforme aux codes et règlements locaux applicables.
- Lors de l'installation des composants du couvercle, s'assurer que l'eau qui s'écoule soit dirigée loin des composants électriques et mécaniques.
- Ne pas brancher de composants auxiliaires sur le circuit électrique du couvercle à moins d'approbation de la part de Covana.
- Remplacer les composants électriques par des pièces fournies ou approuvées par Covana. Se procurer les pièces de remplacement auprès d'un détaillant certifié.
- Pour réduire le risque de choc électrique, remplacer un câble endommagé immédiatement. Omettre de le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures corporelles graves en raison d'une électrocution.
- Utiliser un câble électrique de type sous-terrain approuvé par un électricien certifié pour l'enfouissement de câbles. Le non-respect de cette précaution peut entraîner la mort ou des blessures graves par électrocution.

**CONSERVEZ CES
INSTRUCTIONS**

DANGER ÉLECTRIQUE**AVERTISSEMENT**

- Pour le modèle alimenté en courant alternatif : Pour réduire le risque d'électrocution, relier la borne verte, (ou celle identifiée par « g », « gr », « ground », « grounding » ou le symbole \equiv) qui se trouve dans la boîte à bornes d'alimentation, à l'installation de mise à la terre du panneau d'alimentation électrique au moyen d'un fil de cuivre continu de calibre équivalent à celui des conducteurs d'alimentation de l'équipement.
- Deux cosses identifiées par la mention « cosses de mise à la masse » se trouvent à l'extérieur ou à l'intérieur de la boîte à bornes d'alimentation. Pour réduire le risque d'électrocution, relier le plot de mise à la masse à proximité du couvercle. Utiliser des bornes à conducteur en cuivre nu ou isolé de calibre d'au moins 6 AWG (4,11 mm / 13,30 mm²).
- Tous les composants métalliques ajoutés sur place, tels que rails, échelles, drains ou tout matériel semblable installés à moins de 3 m (10 pi) du spa doivent être reliés au bus de mise à la terre par des conducteurs en cuivre de calibre minimum 6 AWG (4,11 mm / 13,30 mm²). (Article 680 du NEC).

MODIFICATION DU COUVERCLE**AVERTISSEMENT**

- Toute modification du couvercle (mécanique, électrique ou esthétique) peut entraîner un fonctionnement indésirable ou dangereux. De plus, ce genre de modification n'est pas permis et peut causer l'annulation de la garantie et de la certification.
- Le couvercle a été conçu, testé et certifié pour la seule fin de couvrir et protéger un spa. Toute installation qui déroge partiellement ou entièrement de cette fin annulera la garantie et la certification.

EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ



AVERTISSEMENT

- L'interrupteur à clé doit être positionné de façon permanente à une distance de 1,5 m (5 pi) du spa et positionné à 1,5 m (5 pi) au-dessus du plancher de la terrasse ou du niveau du sol, voir [Figure 2](#).
- S'assurer que l'utilisateur a une vue dégagée sur le couvercle lors de son utilisation.
- L'interrupteur à clé doit être placé dans un endroit à l'abri de la pluie ou de la chute de débris.

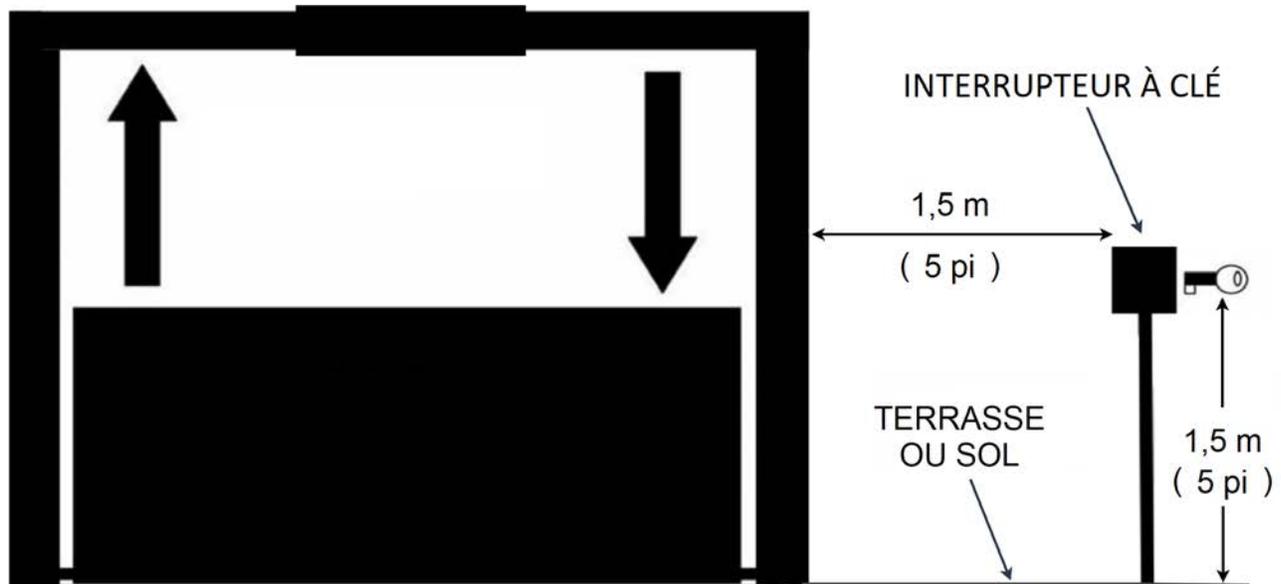


FIGURE 2: EMBLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ

ÉTIQUETAGE

ÉTIQUETAGE

Cette section présente les diverses étiquettes apposées sur différents composants pour votre sécurité.

 AVERTISSEMENT
<p>Retirer quelconque étiquette du couvercle annulera la certification du produit.</p> <p>Toutes les étiquettes doivent rester visibles.</p> <p>Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que ces étiquettes sont visibles et ne sont jamais retirées.</p>

RISQUES D'ÉLECTROCUTION

Cette étiquette prévient les risques en lien avec l'opérateur.

 WARNING
<p>RISK OF INJURY DISCONNECT OR TURN OFF ALL POWER SUPPLY BEFORE STARTING INTERVENTION ON THE SPA COVER</p>
 AVERTISSEMENT
<p>RISQUE DE BLESSURE DÉBRANCHER OU COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LE COUVERCLE DE SPA</p>
 ADVERTENCIA
<p>RIESGO DE LESIONES DESCONECTAR O APAGAR LA CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR EN LA CUBIERTA DEL SPA</p>

FIGURE 3: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

INFORMATION SUR LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Ces étiquettes informent l'utilisateur sur le danger d'électrocution avec présence d'eau près du câblage électrique.

Elles sont positionnées sur le câble d'alimentation près de l'interrupteur à clé.

<p>99002</p> <p>LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION</p>	<p>RIESGO DE LESIONES EN EL AGUA CUBIERTA ESTANDO PROHIBIDO OPERAR</p>
 ATTENTION	 ADVERTENCIA
<p>READ THE INSTRUCTION MANUAL</p>	<p>RISK OF INJURY WHILE IN WATER DO NOT OPERATE</p>
 CAUTION	
 CAUTION	 WARNING
<p>CONNECT ONLY TO A CIRCUIT PROTECTED BY A CLASS A GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER</p>	<p>AVERTISSEMENT</p> 
 ATTENTION	<p>NE PAS ACTIVER EN ÉTANT DANS L'EAU RISQUE DE BLESSURE</p> <p>230148</p>
<p>CONNECTER UNIQUEMENT À UN CIRCUIT PROTÉGÉ PAR UN DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL DE CLASSE A</p>	

FIGURE 4: DANGER AVEC PRÉSENCE D'EAU

DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ

Cette étiquette informe l'opérateur qu'il doit appuyer sur le bouton tout en tournant la clé dans l'interrupteur à clé pour soulever ou abaisser le couvercle.

Elle est localisée sur l'interrupteur à clé.

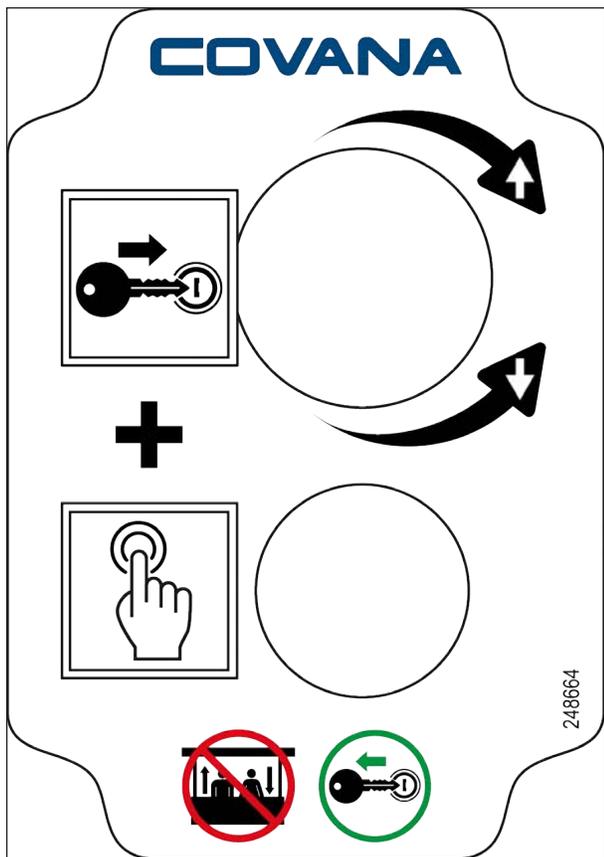


FIGURE 5: DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cette étiquette présente les caractéristiques techniques importantes. Elle est située sur le couvercle de l'opérateur.

Le modèle européen est utilisé pour les couvercles vendus en Europe et le modèle nord-américain est utilisé pour les couvercles vendus en Amérique du Nord.

REMARQUE
Ces étiquettes affichent le numéro de série du produit.

COVANA a Division of CANIMEX Group TOLL FREE # 877-278-8010 PATENTED

MODEL **GHSC** SER.# **YYMMSSSS**

WATT **375** VOLTS **230** PH **1** AMPS **2.6**

CONTROL CIRCUIT (VOLTS) **230** 50 Hertz N-m/sec **68**

MFG. DATE **YYYY-MMM-DD** **IPX4**

www.covana.com
www.canimex.com

DATE OF INSTALLATION: _____

CE Fabriqué au Canada
Made in Canada

FIGURE 6: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MODÈLE EUROPÉEN

COVANA a Division of CANIMEX Group TOLL FREE # 877-278-8010 PATENTED

MODEL **GHSC** SER.# **YYMMSSSS**

HP **1/2** VOLTS **115** PH **1** AMPS **6**

CONTROL CIRCUIT (VOLTS) **115** 60 Hertz FT.LB/SEC **50**

MFG. DATE **YYYY-MMM-DD**

IN COMPLIANCE WITH UL 2857
UL US LISTED
420W SFA COVER OPERATOR

www.covana.com
www.canimex.com

DATE OF INSTALLATION: _____

Fabriqué au Canada
Made in Canada

FIGURE 7: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MODÈLE NORD-AMÉRICAIN

ÉTIQUETTE NE PAS MARCHER ICI

Cette étiquette rappelle de ne pas marcher sur ce composant.

Elle est placée sur le couvercle de l'opérateur.



FIGURE 8: ÉTIQUETTE NE PAS MARCHER ICI

ÉTIQUETTE PROPOSITION 65

Cette étiquette informe l'utilisateur que le couvercle peut contenir des produits chimiques reconnus comme étant la cause de cancers ou autres effets nocifs sur la reproduction (modèle nord-américain seulement).

Elle est placée sur le côté du couvercle de l'opérateur.

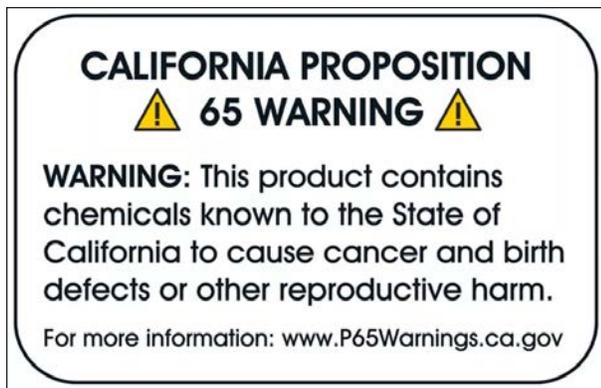


FIGURE 9: ÉTIQUETTE PROPOSITION 65

ÉTIQUETTE RISQUES DE NOYADE

Cette étiquette rappelle les risques de noyade. Une étiquette est apposée sur chaque face extérieure du couvercle.



FIGURE 10: RISQUES DE NOYADE

ÉTIQUETTE NE PAS MONTER SUR LE COUVERCLE

Cette étiquette rappelle de ne pas marcher sur le couvercle. Elles sont placées à l'extrémité des profilés en C.

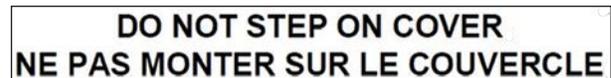


FIGURE 11: NE PAS MONTER SUR LE COUVERCLE

ÉTIQUETTE INFORMATION POUR L'ENTRETIEN

Cette étiquette affiche le site Web où trouver plus d'informations sur les procédures d'entretien. Elle est placée sur un des profilés en C.



FIGURE 12: INFORMATION POUR L'ENTRETIEN

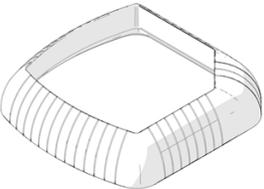
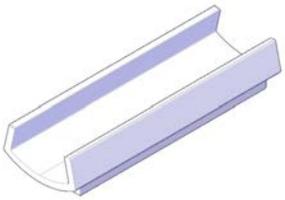
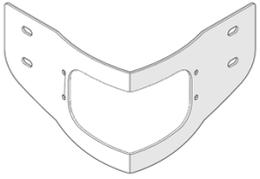
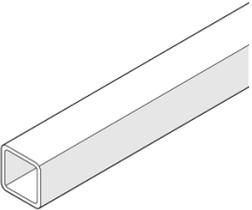
ÉTIQUETTE DESSUS

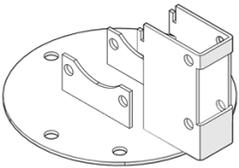
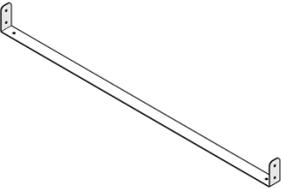
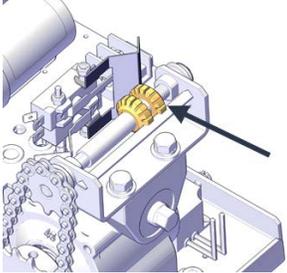
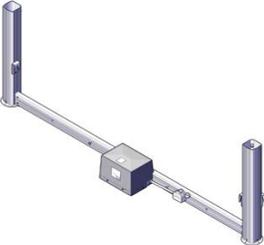
Cette étiquette est placée sur les profilés en I et dans l'ouverture de la sortie d'urgence.

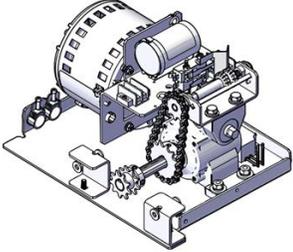
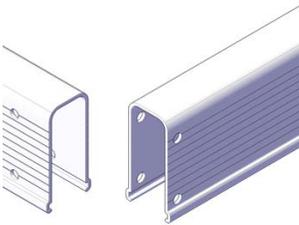
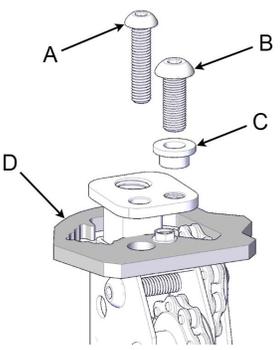


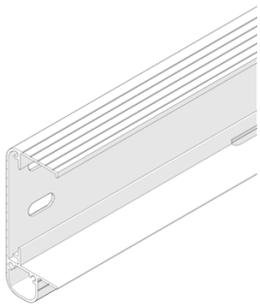
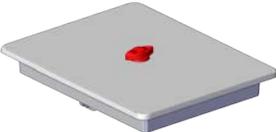
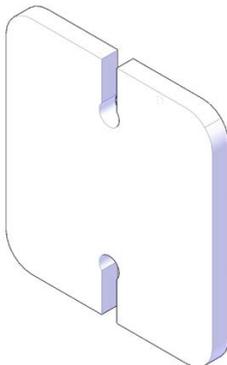
FIGURE 13: ÉTIQUETTE DESSUS

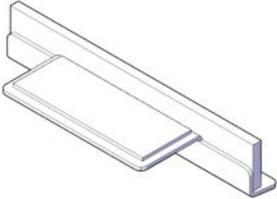
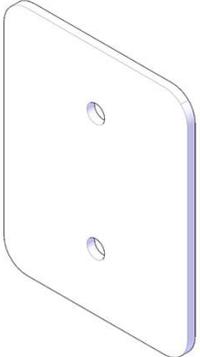
GLOSSAIRE

PIÈCE	IMAGE	FONCTION
Bouvrelet d'étanchéité		Le bouvrelet d'étanchéité protège les manchons contre les dommages causés par les intempéries.
Joint contour d'étanchéité		Le joint contour d'étanchéité assure un contact uniforme entre le couvercle et le spa.
Agrafe		L'agrafe est utilisée lors du processus d'installation du joint contour pour assurer un montage adéquat.
Pièce de jonction		La pièce de jonction est utilisée pour relier les deux extrémités du joint contour.
Support extérieur de coin		Les supports extérieurs de coin sont des composants qui relient le couvercle aux manchons.
Arbre d'entraînement creux		L'arbre d'entraînement creux transmet le mouvement des vérins côté moteur et vérins côté sans moteur.

PIÈCE	IMAGE	FONCTION
Pied de soutien de la colonne télescopique		Le pied de soutien sert de base solide pour le couvercle et il est assemblé avec les vérins à la base de la colonne télescopique.
Lien entre profilés en U courts de l'entrée du spa		Ce lien est installé sous les marches d'entrée du spa. Il relie les 2 vérins des colonnes télescopiques côté sans moteur.
Interrupteur à clé		L'interrupteur à clé est utilisé pour faire fonctionner le couvercle.
Coussinet		Les coussinets sont utilisés pour protéger le spa en empêchant le contact direct avec le couvercle pendant l'installation.
Interrupteurs de fin de course		Les interrupteurs sont situés dans l'opérateur. La section <u>INTERRUPTEURS FIN DE COURSE</u> contient de plus amples renseignements.
Cadre de l'opérateur		Le cadre de l'opérateur est composé de deux vérins et de l'opérateur.

PIÈCE	IMAGE	FONCTION
Vérin		<p>Les vérins sont des composants très importants. Ils permettent la levée et la descente du couvercle.</p>
Opérateur		<p>L'opérateur fournit la puissance pour la levée et la descente du couvercle.</p>
Manchon		<p>Les manchons sont des tubes d'aluminium qui recouvrent le mécanisme de levage (vérin). L'ensemble manchon et vérin constitue la colonne télescopique.</p>
Profilé en U		<p>Les profilés en U protègent les pièces de transmission de puissance qui relie les quatre colonnes télescopiques.</p>
Vis de blocage des vérins (A)		<p>La vis de blocage empêche les vérins de s'allonger pendant le transport et l'installation. Ne pas retirer cette vis avant que l'arbre d'entraînement ne soit complètement installé.</p> <p>Bien suivre les directives d'installation.</p> <p>A: Vis de blocage des vérins B: Vis de la plaque supérieure C: Douille D: Plaque d'alignement (rouge ou blanc)</p>

PIÈCE	IMAGE	FONCTION
Profilé en C		Le profilé en C est le cadre externe du couvercle.
Support intérieur de coin		Le support intérieur de coin relie les profilé en C. Il encadre les panneaux du couvercle.
Porte de sortie d'urgence		Cette porte est détachable et intégrée au panneau central du couvercle.
Profilé en I		Les profilés en I sont des extrusions en aluminium installées entre les panneaux.
Cale espaceur		La cale espaceur prévient le serrage excessif des plaques de fixation I à C.

PIÈCE	IMAGE	FONCTION
Joint racleur		<p>Les joints racleurs sont collés sous les profilés en I. Ces pièces sont requises pour assurer l'étanchéité du couvercle.</p>
Plaque de fixation I à C (Courte)		<p>La plaque de fixation I à C courte assure la liaison entre le profilé en I et les profilés en C.</p>

INSTALLATION ET PRÉPARATION

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Cette section présente la procédure d'installation du couvercle sur votre spa.

Deux personnes sont requises pour certaines étapes de l'installation.

Porter les équipements de protection individuelle nécessaires tels que lunettes de protection, bottes de sécurité et gants de travail.



MISE EN GARDE

Le couvercle doit être installé par un installateur agréé par Covana. Faire installer le couvercle par une personne non certifiée annulera la garantie.

Demandez à votre détaillant Covana la liste des installateurs certifiés.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Ciseaux ou couteau à lame rétractable
- Sangles à cliquet de 15 m (50 pi)
- Tournevis à pointe carrée
- Tournevis à lame plate
- Tournevis à pointe cruciforme
- Marteau
- Clé à rochet et douille de 10 mm (3/8 po)
- Clé à rochet et douille de 11 mm (7/16 po)
- Clé à rochet et douille de 13 mm (1/2 po)
- Embout à pointe carrée n° 2 x 6 po
- Clé hexagonale de 5,5 mm (7/32 po)
- Ruban à mesurer de 7,62 m (25 pi)
- Maillet en caoutchouc
- Perceuse électrique
- Trousse de douilles impériale ou métrique

- Niveau de 92 cm (36 po)
- Escabeau
- Rouleau en caoutchouc à manche en J
- Ruban-cache

La quincaillerie suivante n'est PAS INCLUSE, mais est requise pour l'installation :

- Pour ancrer les vérins à la fondation en utilisant au moins un des trous sur le pied de chaque colonne (nous recommandons d'utiliser deux trous par colonne) : huit ancrage à béton de 6 mm (1/4 po) pour socle de béton ou huit tirefonds de 6 mm (1/4 po) pour fondation en bois.
- Si les quatre vérins ne peuvent pas être ancrés à la fondation, un ensemble de plaques de montage non permanentes est requis.
- Quatre vis pour fixer l'interrupteur à clé à son emplacement permanent (trous de 5 mm de diamètre).

PRÉPARATION DE L'INSTALLATION

En vue d'une utilisation sécuritaire du couvercle, ce dernier doit être installé sur une surface adéquatement préparée. Il est important de préparer adéquatement la fondation et de lire attentivement les recommandations suivantes.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Choisir un emplacement qui n'est pas exposé à l'écoulement d'eau ou à la chute de débris provenant d'un toit ou d'une autre surface surélevée.

Vérifier que la base du couvercle ne se trouve pas dans une zone inondable. Tout dommage causé par une inondation ou une accumulation d'eau ne sera pas couvert par la garantie.

Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des branches ou des lignes électriques dans la zone de fonctionnement du couvercle.

Consulter la section Spécifications Techniques pour les dimensions du couvercle.

S'assurer que l'accès au spa est sécuritaire, libre de tout obstacle ou débris.

Tous les composants essentiels de la base du couvercle doivent être soutenus par la fondation.

Ne pas converger ou refléter directement la lumière du soleil sur le couvercle. Cela pourrait causer des dommages permanents (exemple : réflexion par une fenêtre).

Installer le couvercle sur une surface propre exempte de végétation (herbe, branches, racines, etc.) et de matières minérales (roches, poussière, sable, etc.).

L'interrupteur à clé doit être installé de façon permanente à 1,5 m (5 pi) du spa et à 1,5 m (5 pi) au-dessus de la terrasse ou du sol, voir [Figure 2](#). Cette distance permet d'avoir une vue dégagée sur le couvercle pendant la manœuvre. De plus, l'interrupteur à clé devrait être situé dans un endroit à l'abri de l'écoulement d'eau et de la chute de débris.



DANGER

Le non-respect des directives d'installation de l'interrupteur à clé peut entraîner des blessures, voire même la mort.



AVERTISSEMENT

Le non-respect des directives d'installation de l'interrupteur à clé peut entraîner l'annulation de la garantie ainsi que différentes certifications du produit. Ces risques seront réduits seulement si l'interrupteur à clé est correctement installé selon les procédures indiquées.

Ne pas placer le couvercle dans une zone propice à l'accumulation de neige et à l'écoulement de l'eau.

PRÉPARATION DE LA FONDATION

Le couvercle doit être installé sur une surface propre, plate et de niveau tel qu'une terrasse en bois ou une dalle de béton conçue par un professionnel.

Les quatre vérins du couvercle doivent être bien fixés à la fondation par au moins un des trous sur le pied de chaque colonne télescopique. Utiliser un ancrage à béton de 6 mm (1/4 po) pour socle de béton ou un tirefond de 6 mm (1/4 po) pour fondation en bois et insérer à une profondeur d'au moins 30 mm (1 1/4 po). S'il est impossible de respecter ces exigences, installer un ensemble de

plaques de montage non permanentes. Voir la section [PLAQUES DE MONTAGE NON PERMANENTES](#).

Pour une fondation existante consulter la section Spécifications Techniques.

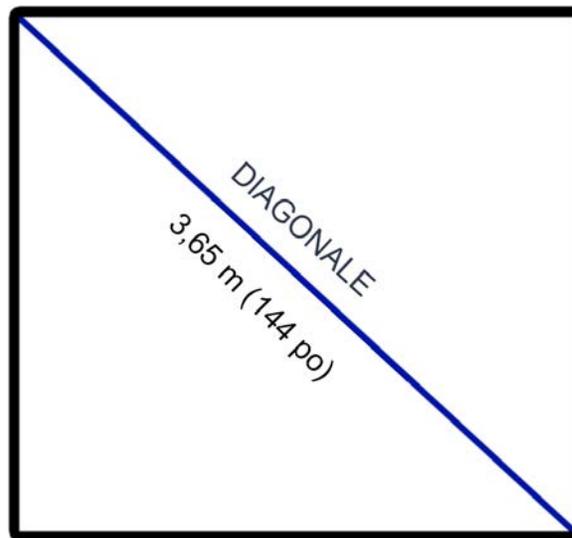


FIGURE 14: DIAGONALE



AVERTISSEMENT

L'ensemble de plaques de montage non permanentes peut seulement être utilisé dans des zones avec de faibles vents (moins de 50 km/h (30 mph) lorsqu'ouvert).

Les plaques de montage non permanentes doivent être installées adéquatement.

Comme le spa, le couvercle nécessite une fondation solide. La fondation du couvercle doit pouvoir soutenir au moins 272 kg (600 lb).

La fondation doit être de niveau, mais peut avoir un dénivelé d'au plus 2,5 cm (1 po) sur une diagonale de 365 cm (144 po), voir [Figure 14](#). Consulter la section Spécifications techniques pour connaître la taille de base minimale.

La variation annuelle du niveau de cette même diagonale ne doit pas dépasser 6 mm (1/4 po).



MISE EN GARDE

Les dommages causés par une fondation mal construite ne sont pas couverts par la garantie Covana. Il revient au propriétaire d'installer une fondation adéquate.

Le non-respect de ces directives peut causer des dommages permanents au couvercle ou l'empêcher de fonctionner correctement. Ces dommages pourraient ne pas être couverts par la garantie.

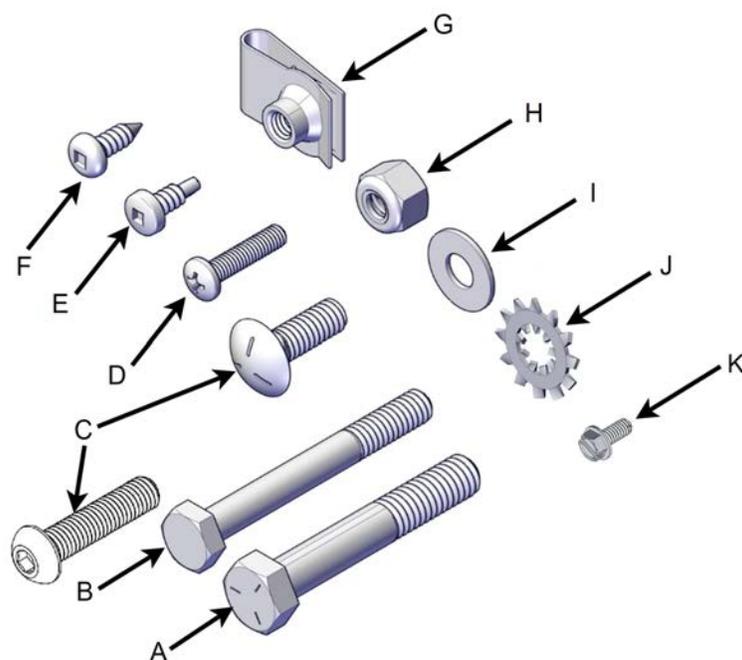
PROCÉDURE DE DÉBALLAGE

La procédure de déballage se trouve dans l'enveloppe sur le côté de la caisse.

REMARQUE

Si des dommages sont constatés, vous reporter au formulaire de réclamation Covana attaché à la caisse d'emballage, prendre des photos et refuser simplement la livraison du transporteur.

TABLEAU DE LA QUINCAILLERIE



ID	CODE	QTÉ	DESCRIPTION
A	202000/01	16	Vis à tête hex. 5/16-18 x 2 po – Pour l'assemblage du cadre inférieur (chocolat ou gris ardoise)
B	188801	4	Vis à tête hex. 1/4-20 x 2¼ po – Pour l'assemblage des pieds de colonne
C	202013/14	4	Vis de carrosserie 1/4-20 x 3/4 po – Pour l'assemblage du cadre avant (chocolat ou gris ardoise)
	240803	8	Vis tête à 6 pans creux n° 10-32 x 5/8 po – Pour l'assemblage des profilés en I
D	202005/06	18	Vis M6 x 20 mm - Pour relier le couvercle et les manchons (chocolat ou gris ardoise)
E	202009/10	16	Vis autotaraudeuse n° 8 x 1/2 po – Pour fixer les colonnes au couvercle (chocolat ou gris ardoise)
F	202011/12	24	Vis autotaraudeuse n° 8 x 3/4 po – Pour attacher les supports de coin (chocolat ou gris ardoise)
G	202159	2	Agrafe écrou M6 – Pour fixer les manchons à la base de la colonne
H	213128	8	Écrou à insertion de nylon de 1/4-20 – Pour l'assemblage des pieds
	200425	8	Écrou n° 10-32 – Pour l'assemblage des profilés en I
	202002/03	16	Écrou à insertion de nylon 5/16-18 – Pour l'assemblage des profilés en U (chocolat ou gris ardoise)
I	198684	32	Rondelle plate en nylon de 5/16 po DI – Pour l'assemblage des profilés en U
	201998/99	16	Rondelle plate peinte de 1/4 po DI (chocolat ou gris ardoise)
	240801	8	Rondelle plate de 5/8 po
J	224035	2	Rondelle plate a double denture de 1/4 po DI - Pour fixer le bas des manchons
K	200368	2	Vis tranchante à tête hex. 8-32 x 3/8 po à ajouter entre l'interface du lien d'entrée et le lien d'entrée du spa

PRÉPARATION DE L'ASSEMBLAGE

Cette section présente la procédure pour l'assemblage des panneaux du couvercle.

INSTALLATION DES COUSSINETS DE PROTECTION

REMARQUE

Les figures suivantes représentent l'assemblage d'un modèle de 8 pi. La grandeur des panneaux peut varier.

1. Placer les coussinets protecteurs sur le dessus du spa près de chacun des coins. Utiliser le ruban adhésif qui se trouve dans le sac du joint contour pour garder les coussinets en place. Installer au moins trois coussinets sur les plus longs côtés. Ne pas superposer les coussinets, voir [Figure 15](#).



MISE EN GARDE

Les coussinets protecteurs doivent être placés sur la partie plane du dessus du spa. Le spa doit en effet avoir une surface plane, sans appuie-tête en saillie.

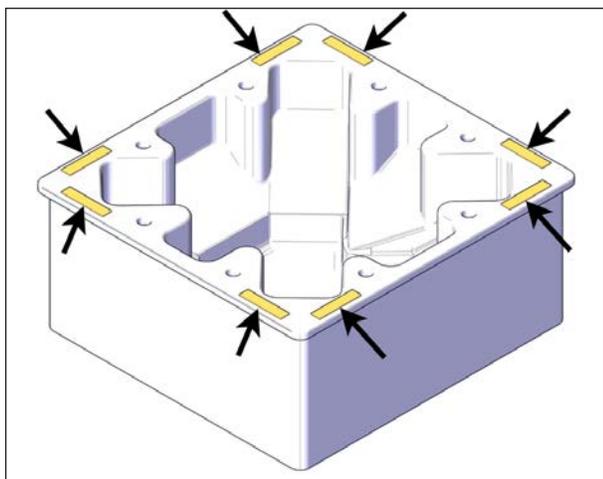


FIGURE 15: INSTALLATION DES COUSSINETS

INSTALLATION DES PLAQUES DE FIXATION SUR LES PROFILÉS EN I

REMARQUE

S'assurer que l'étiquette TOP/DESSUS dans le profilé en I a les flèches orientées vers le haut, voir [Figure 16](#).



FIGURE 16: ORIENTATION DES PROFILÉS EN I

1. Assembler les deux plaques de fixation des profilés en I comme montré sur la [Figure 17](#).
2. Utiliser des vis n° 10-32 x 5/8 po et des écrous n° 10-32. Insérer la cale espaceur I à C entre la plaque de fixation courte I à C et le support I à C. Les vis et les écrous peuvent maintenant être correctement serrés, voir [Figure 17](#).



ATTENTION

Deux plaques de fixation I à C doivent être installées par profilé en I.

S'assurer que les vis et les écrous ne sont pas trop serrés et qu'ils ne déforment pas le support I à C et la plaque de fixation courte I à C.

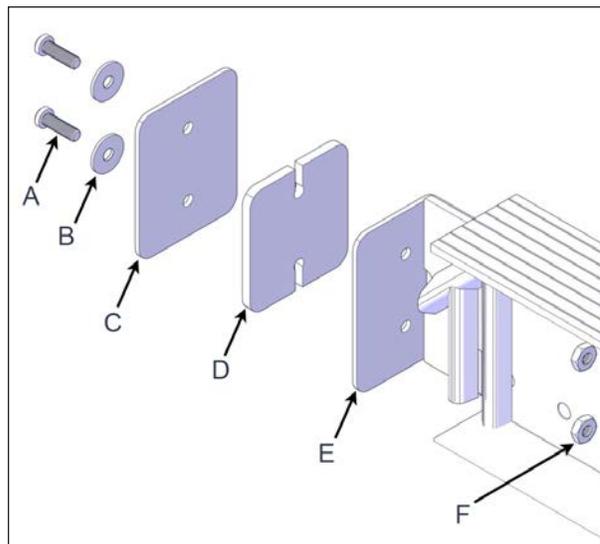


FIGURE 17: INSTALLATION DES PLAQUES DE FIXATION I À C AVEC LES PROFILÉS EN I

ID	DESCRIPTION
A	VIS N° 10-32 X 5/8 po
B	RONDELLE PLATE N° 10
C	PLAQUE DE FIXATION COURTE I À C
D	CALE ESPACEUR I À C

ID	DESCRIPTION
E	SUPPORT I À C (PIÈCE PLIÉE)
F	ÉCROU N° 10-32

ASSEMBLAGE DES PANNEAUX

REMARQUE

Il est recommandé d'utiliser une table comme base pour monter les panneaux du couvercle, puis de les transférer plus tard sur le spa, une fois qu'ils seront assemblés.

Si une table est utilisée, installer des coussinets pour protéger les panneaux.



MISE EN GARDE

Si l'espace est limité, suivre les étapes d'assemblage suivantes directement sur le spa. Éviter d'égratigner le spa ou tout composant du couvercle.

1. Placer le panneau central, avec une ouverture au centre, sur la surface d'installation ([Figure 18](#)). S'assurer que l'étiquette « Top/Dessus » située dans l'ouverture du panneau est adéquatement orientée.

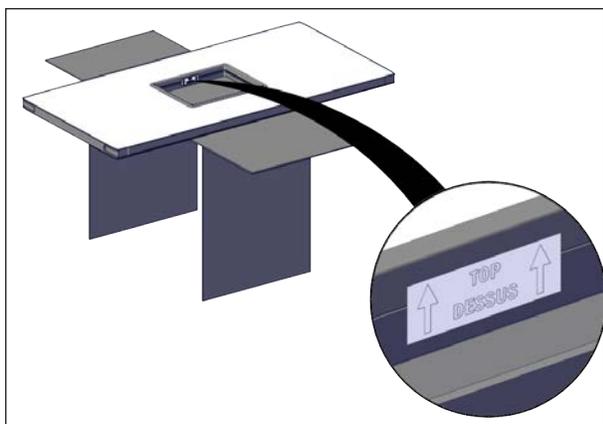


FIGURE 18: INSTALLATION DES PANNEAUX

2. Repérer la boîte de la sortie d'urgence.
3. Sur la sortie d'urgence, vérifier si le mécanisme de verrouillage fonctionne bien. S'assurer que les bras sont rétractés en

position ouverte et allongés en position fermée, voir [Figure 19](#).

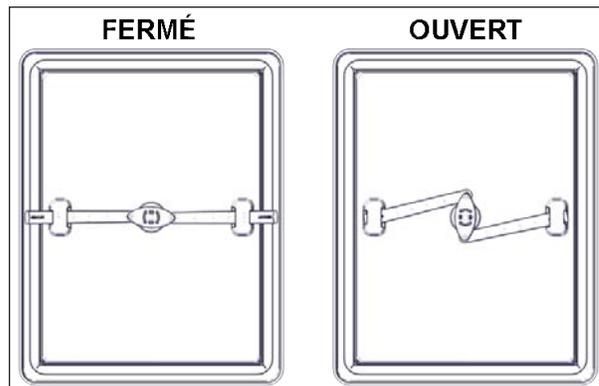


FIGURE 19: MÉCANISME DE VERROUILLAGE DE LA SORTIE D'URGENCE

4. Tourner la poignée de la porte de sortie d'urgence pour rétracter les bras et l'installer dans l'ouverture de la sortie d'urgence du panneau central, voir [Figure 20](#).



AVERTISSEMENT

Omettre d'installer la sortie d'urgence adéquatement peut entraver la performance du couvercle, telle qu'une fuite de vapeur, de l'infiltration d'eau ou un accès non désiré au spa.

Tous les risques liés à la sécurité, tel que la noyade, les blessures ou un accès non désiré dus à la non-installation de la sortie d'urgence ne sont pas pris en charge par Covana et annule la certification du produit.

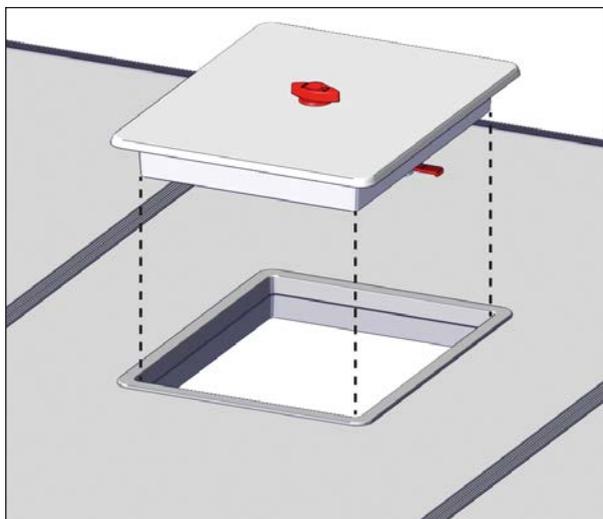


FIGURE 20: INSTALLATION DE LA SORTIE D'URGENCE

REMARQUE

Le couvercle est rectangulaire ; le cadre de l'opérateur devra être installé sur le côté court du couvercle Covana.

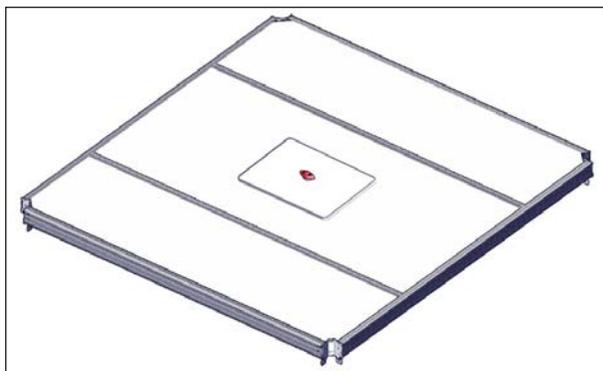


FIGURE 21: COUVERCLE RECTANGULAIRE

5. Installer les plus longs profilés en C sur le panneau central, voir [Figure 22](#).

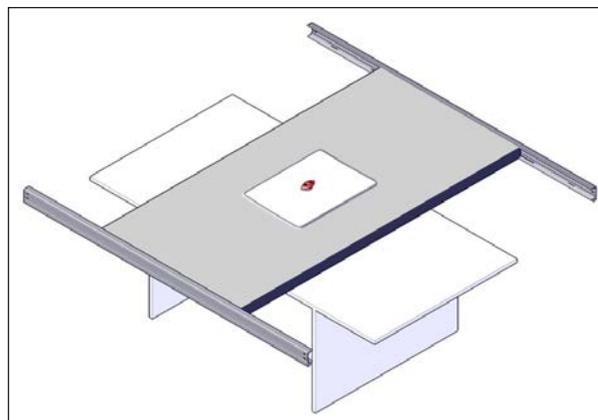


FIGURE 22: INSTALLATION DES PROFILÉS EN C



AVERTISSEMENT

Lors du montage du profilé en C dans le panneau, faire attention de ne pas décoller la fibre de verre.

6. Glisser un profilé en I avec les plaques de fixation courtes I à C dans les profilés en C des deux côtés du panneau central, voir [Figure 24](#) et [Figure 25](#). Installer les profilés en I de manière à ce que la partie pliée du support I à C pointe vers l'extérieur, voir [Figure 26](#).

REMARQUE

S'assurer que l'étiquette « TOP/DESSUS » sur les profilés en I est bien orientée, voir [Figure 23](#).



FIGURE 23: ORIENTATION DU PROFILÉ EN I



MISE EN GARDE

S'assurer que les profilés en I sont bien insérés sur le dessus et sur le dessous.

Lors de l'insertion des profilés en I dans les profilés en C, s'assurer qu'ils soient toujours perpendiculaires aux profilés en C.

S'assurer que les pièces sont bien ajustées avec le panneau en mousse.

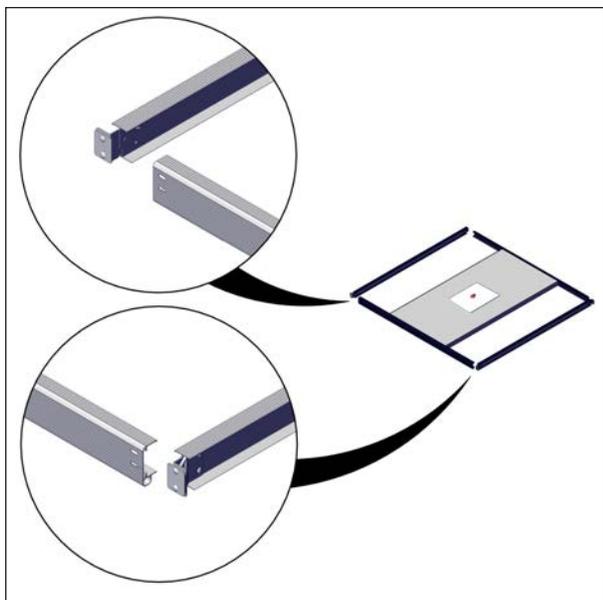


FIGURE 24: INSTALLATION DES PROFILÉS EN I

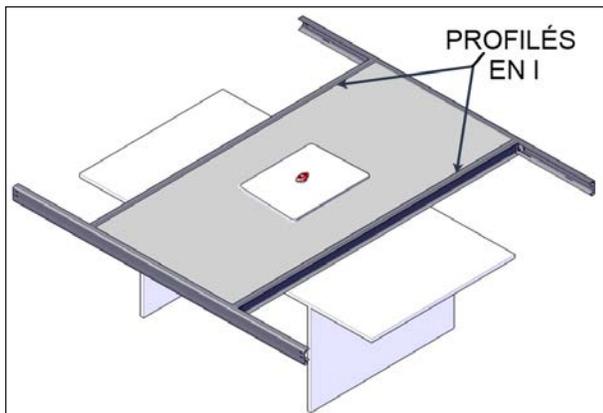


FIGURE 25: POSITION FINALE DES PROFILÉS EN I

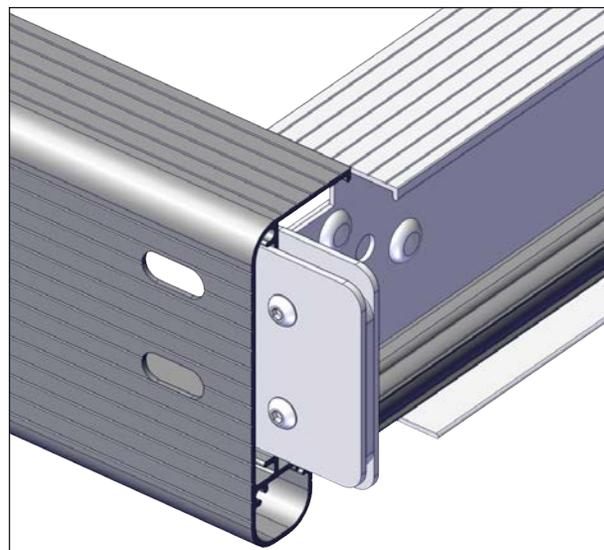


FIGURE 26: INSTALLATION DU PROFILÉ EN I SUR LE PROFILÉ EN C

7. Glisser les panneaux latéraux aux deux extrémités du couvercle. S'assurer que les profilés en I couvrent le dessus et le dessous des panneaux, voir [Figure 27](#).

REMARQUE

Les coins avec chanfrein des panneaux latéraux doivent être positionnés vers l'extérieur.

**MISE EN GARDE**

S'assurer que les panneaux sont enfoncés le plus loin possible à la main et sont complètement insérés dans le profilé en I.

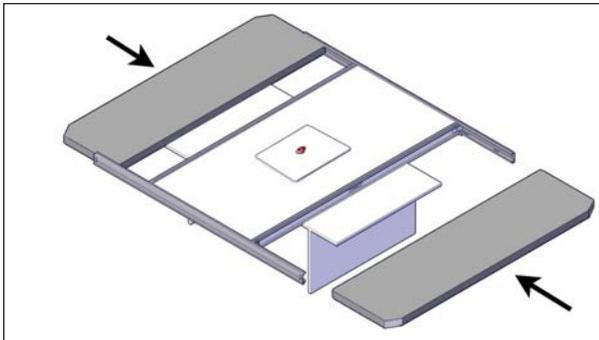


FIGURE 27: INSTALLATION DES PANNEAUX LATÉRAUX

REMARQUE

S'assurer que la rainure du panneau est orientée vers le bas.

8. Installer les supports intérieurs de coin aux deux extrémités des profilés en C restants. Fixer dans les trous inférieurs avec les vis à tête carrée n° 8 x 3/4 po fournies, voir [Figure 28](#).



MISE EN GARDE

Ne pas trop serrer les vis pour éviter de les endommager.

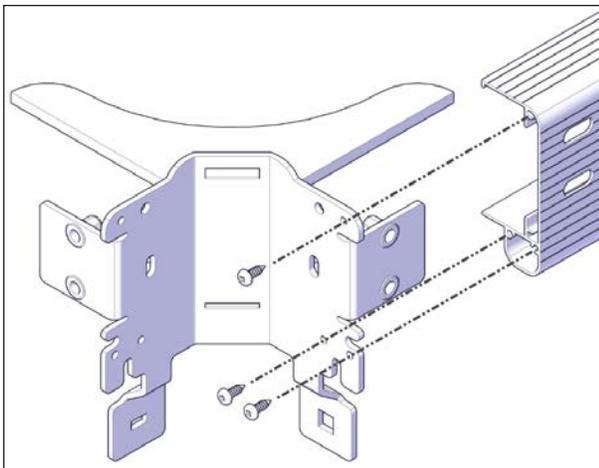


FIGURE 28: INSTALLATION DES SUPPORTS INTÉRIEURS DE COIN

9. À une extrémité du couvercle, installer un assemblage de supports de coin et profilé en C, voir [Figure 29](#). Il est recommandé de glisser le dessus du profilé en C avant de glisser la base avec un mouvement de rotation.



MISE EN GARDE

Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter la délamination du recouvrement en fibre de verre des panneaux du couvercle.

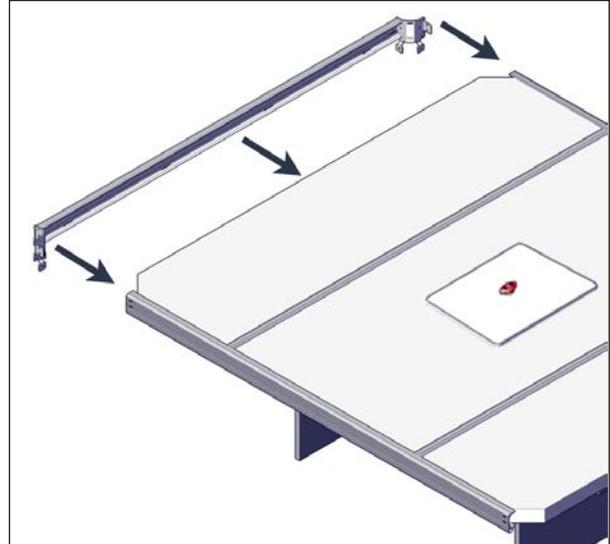


FIGURE 29: INSTALLATION DES SUPPORTS DE COIN ET DU PROFILÉ EN C

10. À l'autre extrémité du couvercle, faire glisser le second assemblage supports de coin et profilé en C.
11. Utiliser une sangle à cliquet de 15 m (50 pi), de chaque côté, pour serrer parfaitement les panneaux en place. Cette opération est nécessaire pour les prochaines étapes, voir [Figure 30](#).



MISE EN GARDE

Utiliser un matériel cartonné ou non abrasif sous le cliquet des sangles. Le cliquet pourrait endommager les panneaux de fibre de verre ou le profilé.

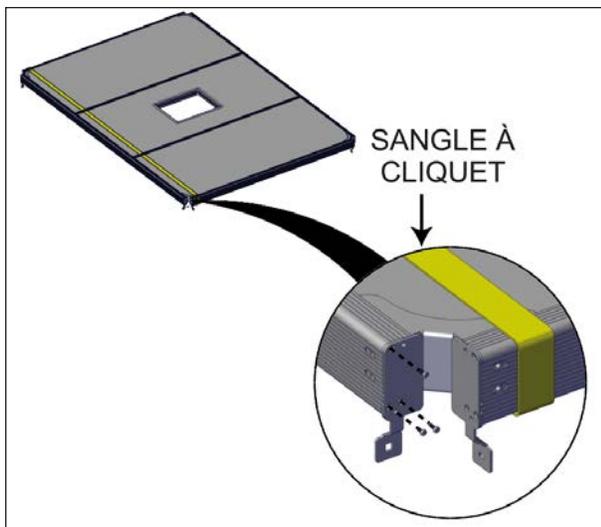


FIGURE 30: INSTALLATION DES SANGLES SUR LES PANNEAUX

12. Sur les deux coins de l'assemblage, installer les vis à métaux à tête carrée n° 8 x 3/4 po dans les trous intérieurs du profilé en C, voir [Figure 31](#).



MISE EN GARDE

Ne pas trop serrer les vis pour ne pas endommager les composants.

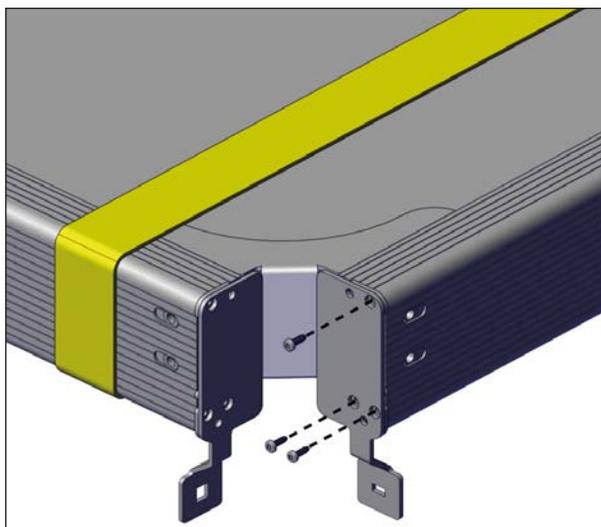


FIGURE 31: ATTACHER LES COINS SUR LE PROFILÉ EN C

13. Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du couvercle.
14. Retirer les sangles.

15. Déposer soigneusement le couvercle sur le spa. Aligner au mieux le couvercle avec le spa.



MISE EN GARDE

Ne pas bien positionner le couvercle sur le spa pourrait égratigner l'acrylique ou endommager le couvercle.

S'assurer que les coussinets de protection sont adéquatement positionnés sous les profilés en I et dans chaque coin du spa.

INSTALLATION DU MÉCANISME DE LEVAGE

1. Mettre le cadre de l'opérateur en place, habituellement du côté opposé à l'entrée du spa, voir [Figure 32](#). Le cadre de l'opérateur doit être installé du côté court du couvercle.

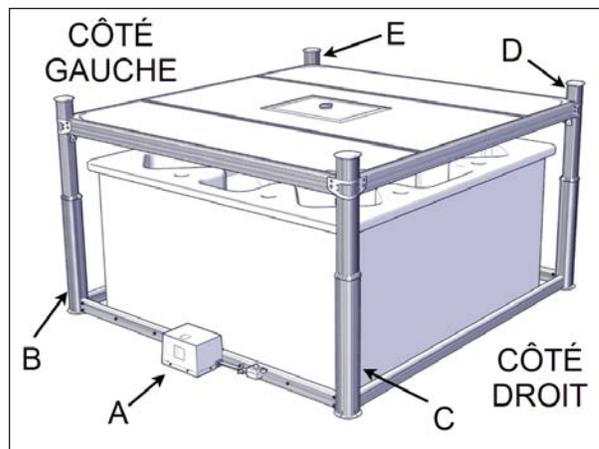


FIGURE 32: INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR ET DES VÉRINS

ID	DESCRIPTION
A	OPÉRATEUR
B	VÉRIN GAUCHE CÔTÉ MOTEUR
C	VÉRIN DROIT CÔTÉ MOTEUR
D	VÉRIN DROIT CÔTÉ SANS MOTEUR
E	VÉRIN GAUCHE CÔTÉ SANS MOTEUR



AVERTISSEMENT

Ne pas retirer le support d'alignement au-dessus des vérins (pièce en plastique).

NOTE IMPORTANTE

Les étapes qui suivent s'appliquent à un côté spécifique. Elles sont pour l'assemblage du pied de soutien gauche du côté sans moteur.

2. Installer un pied de soutien sur un vérin sans moteur. Aligner d'abord les pattes d'alignement du pied avec les rainures à droite de l'arbre d'entraînement, voir [Figure 33](#).

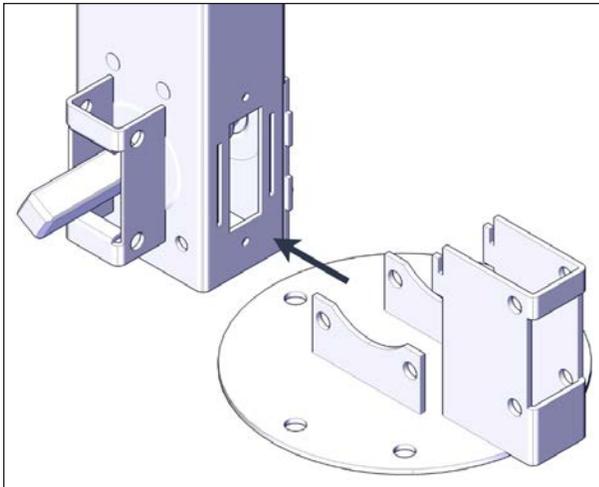


FIGURE 33: INSTALLATION DES PIEDS

3. Glisser les pattes d'alignement du pied dans le bas des rainures du vérin, voir [Figure 33](#) et [Figure 34](#).

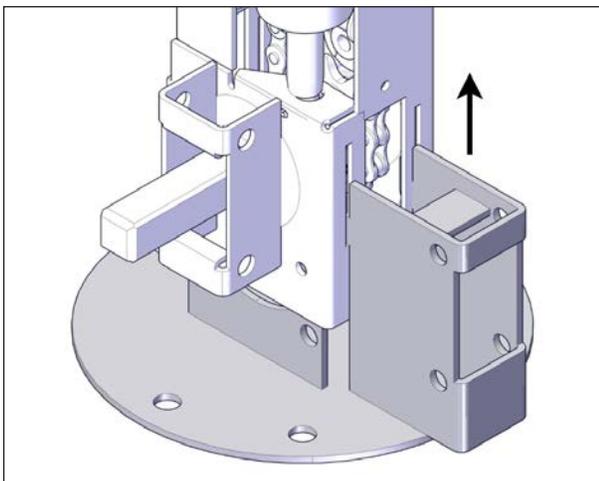


FIGURE 34: INSERTION DES PATTES DANS LES RAINURES

4. Pousser vers le haut pour le verrouiller en place, voir [Figure 34](#). S'assurer d'un contact complet entre le haut des pattes et le haut

des rainures. Utiliser un maillet de caoutchouc si nécessaire.

5. Installer deux vis à tête hexagonale de 1/4 po x 2 1/4 po et leurs écrous avec insertion en nylon. Utiliser une clé à rochet et une douille de 11 mm (7/16 po) pour fixer le pied en place, voir [Figure 35](#).



MISE EN GARDE

Ne pas trop serrer les vis afin d'éviter la déformation du mécanisme vers l'intérieur.

Il est important de respecter le sens d'assemblage des boulons hexagonaux et des écrous, voir [Figure 35](#).

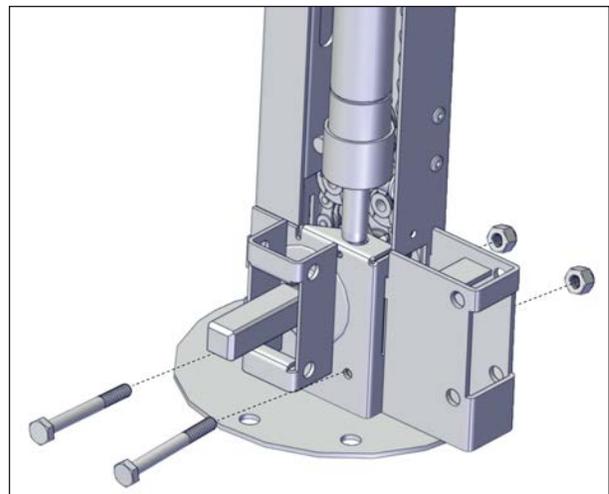


FIGURE 35: FIXATION DU PIED

6. Répéter les étapes précédentes pour le pied droit du côté sans moteur.



MISE EN GARDE

À cette étape de l'installation, les vérins sont instables à leur position verticale même si le pied est installé. Rabattre les vérins au sol avant de passer à la prochaine étape de l'installation.

7. Placer le vérin gauche côté sans moteur dans le coin gauche du couvercle. L'arbre d'entraînement carré dans le bas du vérin devrait être orienté vers le cadre de l'opérateur et le support du profilé en U vers l'intérieur. Si ce n'est pas le cas, revérifier l'assemblage des pieds de soutien gauche et droit.

8. Glisser l'arbre d'entraînement creux sur l'arbre d'entraînement du pied dans le bas du vérin de gauche côté moteur, voir [Figure 36](#).

REMARQUE

Les arbres d'entraînement creux sont dans les profilés en U. Retirer la pellicule de plastique pour y accéder.

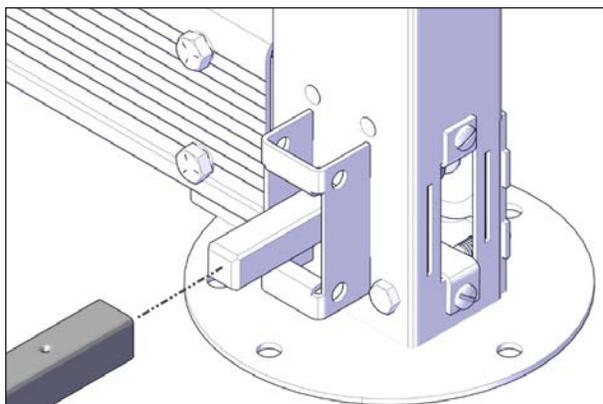


FIGURE 36: INSTALLATION DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT

9. Tenir le vérin gauche côté sans moteur en position verticale et aligné avec l'arbre d'entraînement creux de gauche. Utiliser une clé à molette de 3/4 po pour faire tourner l'arbre de pied et l'aligner avec l'arbre creux, voir [Figure 37](#).



MISE EN GARDE

S'assurer que l'arbre creux soit parfaitement inséré avant de passer aux prochaines étapes.

Utiliser les vérins improprement installés peut causer des blessures.

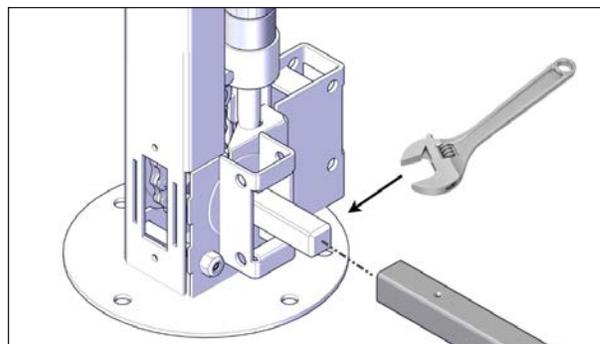


FIGURE 37: INSTALLATION DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT

10. Installer le profilé en U long en aluminium sur l'arbre d'entraînement gauche et bien l'aligner avec les vérins côté moteur et côté sans moteur. En utilisant une clé à rochet et une douille de 13 mm (1/2 po), fixer le profilé en place avec, par extrémité, 2 vis de 5/16-18 x 2 po, 2 écrous avec insertion en nylon de 5/16-18 et 4 rondelles plates de 5/16 po (2 par côté), voir [Figure 38](#).

REMARQUE

Ne pas serrer complètement les vis.

L'arbre d'entraînement pourrait se déconnecter à cette étape et il est plus facile de le reconnecter si les vis ne sont pas complètement serrées, voir [Figure 38](#).

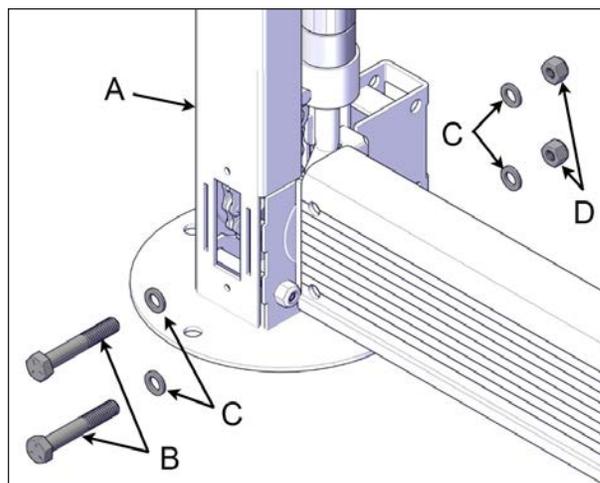


FIGURE 38: INSTALLATION DU PROFILÉ EN U LONG

ID	DESCRIPTION
A	VÉRIN CÔTÉ SANS MOTEUR
B	VIS TÊTE HEX 5/16 PO x 2 PO

ID	DESCRIPTION
C	RONDELLE PLATE EN NYLON
D	ÉCROU DE BLOCAGE 5/16 PO EN NYLON

11. Répéter les étapes précédentes pour le côté opposé.
12. Installer les interfaces d'accouplement sur le lien qui s'installe entre les profilés en U courts de l'entrée du spa, voir [Figure 39](#).
13. Aligner l'une des interfaces avec les trous à chaque extrémité du lien d'entrée du spa. Fixer avec les vis de carrosserie de 1/4 po x 3/4 po et les écrous avec insertion de nylon de 1/4 po à l'aide d'une clé à rochet et une douille de 11 mm (7/16 po). Il y a une interface de chaque côté du lien d'entrée du spa, voir [Figure 39](#).
14. Insérer une vis tranchante à tête hexagonale 8-32 x 3/8 po dans le trou du milieu à chaque extrémité du lien d'entrée du spa, voir [Figure 39](#).

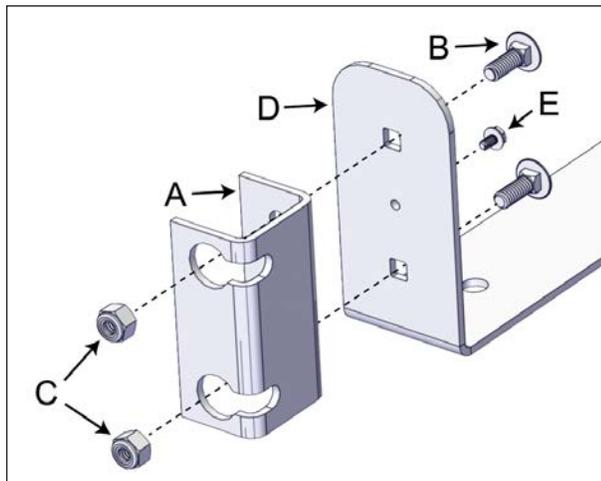


FIGURE 39: INSTALLATION DES INTERFACES SUR LE LIEN D'ENTRÉE DU SPA

ID	DESCRIPTION
A	INTERFACE DU LIEN D'ENTRÉE DU SPA
B	VIS CAROSSSERIE 1/4 PO x 3/4 PO
C	ÉCROU DE BLOCAGE 1/4 PO
D	LIEN D'ENTRÉE DU SPA
E	VIS TRANCHANTE À TÊTE HEX. 8-32 x 3/8 PO

15. Attacher les profilés en U courts aux colonnes côté sans moteur et à l'assemblage des interfaces/liens d'entrée du spa. Pour chaque extrémité, fixer avec 4 vis à tête hexagonale 5/16-18 x 2 po, 4 écrous avec insertion en nylon 5/16-18 et 8 rondelles plates (4 par côté). Utiliser une clé à rochet et une douille de 13 mm (1/2 po), voir [Figure 40](#).

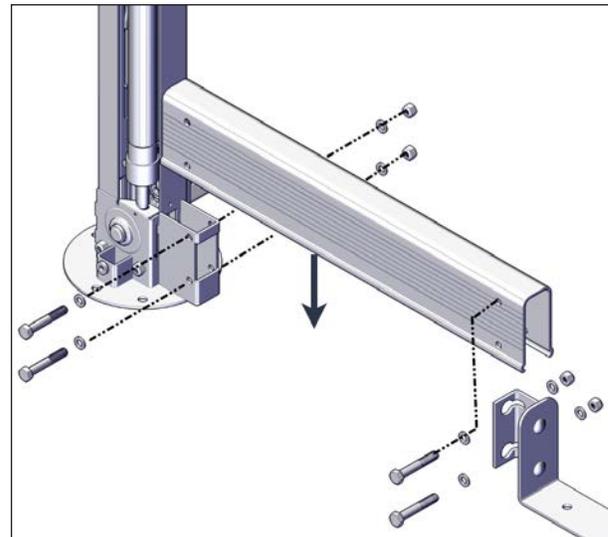


FIGURE 40: INSTALLATION DES PROFILÉS EN U COURTS

16. Vérifier si les arbres d'entraînement sont toujours en place en dessous des profilés en U longs. Si ce n'est pas le cas, revérifier les étapes précédentes. S'ils sont en place, serrer toutes les vis des profilés en U courts et longs.



DANGER

Si l'installation des arbres d'entraînement n'est pas correctement vérifiée, les vérins côté sans moteur risquent de se déployer d'eux-mêmes.

17. Une fois tous les arbres d'entraînement installés, les vis de verrouillage peuvent être retirées en toute sécurité sur le dessus des vérins sans moteur. Pour chaque vérin, retirer la vis à tête à six pans creux M4 x 50 mm et conserver pour utilisation ultérieure voir item «A» dans la [Figure 41](#).



AVERTISSEMENT

Si les vis de verrouillage ne sont pas retirées, le mécanisme de levage se brisera.

Ne pas retirer le support d'alignement des vérins (pièce en plastique).

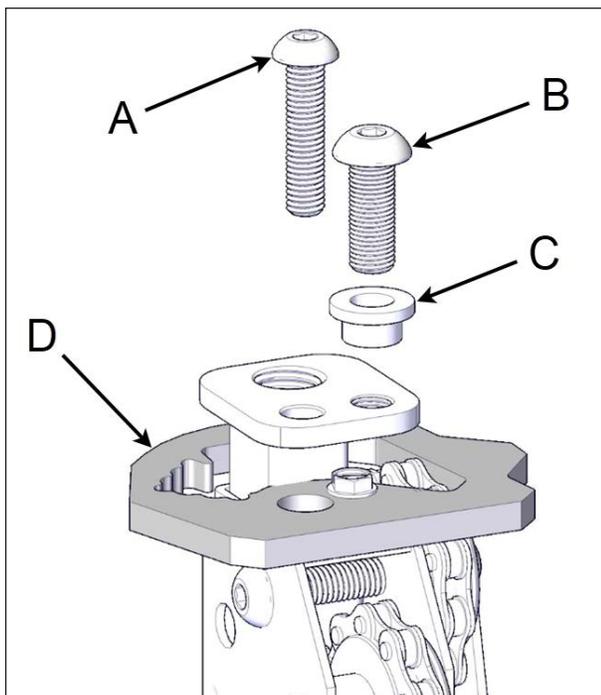


FIGURE 41: VIS DE VERROUILLAGE DU VÉRIN (ITEM A)

ID	DESCRIPTION
A	VIS DE VERROUILLAGE M8 x 50 mm
B	VIS À SIX PANS CREUX 3/8 PO x 1 PO
C	DOUILLE
D	PLAQUE D'ALIGNEMENT (PLASTIQUE)

18. Démontez la vis à tête à six pans creux 3/8 po x 1 po avec une clé hexagonale 7/32 po (5,5 mm) sur le dessus de chaque vérin voir item « B » dans la [Figure 41](#). Conservez les vis et les douilles (item « C ») en lieu sûr pour une utilisation ultérieure.

19. Installez l'agrafe écrou pour le manchon dans le bas de chaque vérin côté sans moteur avec une vis à tête cruciforme M6 x 20 mm et une rondelle plate à double denture de 6 mm (1/4 po). Seuls les vérins

côté sans moteur nécessitent une agrafe écrou, voir [Figure 42](#).

REMARQUE

Ne pas serrer complètement la vis M6 ; laisser assez de jeu pour pouvoir glisser les manchons de la colonne télescopique.

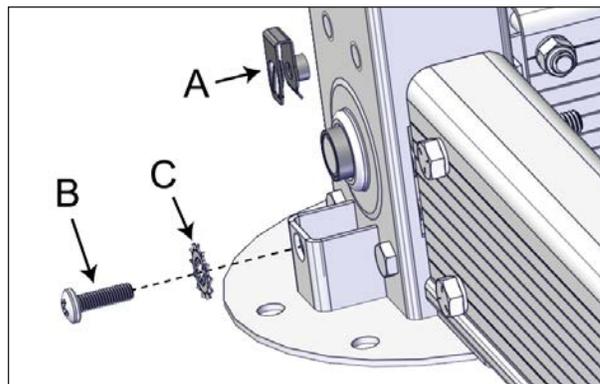


FIGURE 42: INSTALLATION DE L'AGRAFE ÉCROU

ID	DESCRIPTION
A	AGRAFE À ÉCROU
B	VIS M6
C	RONDELLE PLATE À DOUBLE DENTURE

20. Glissez les manchons sur les quatre vérins, voir [Figure 43](#).

REMARQUE

S'assurer que la découpe au bas des manchons est alignée avec le profilé en U.

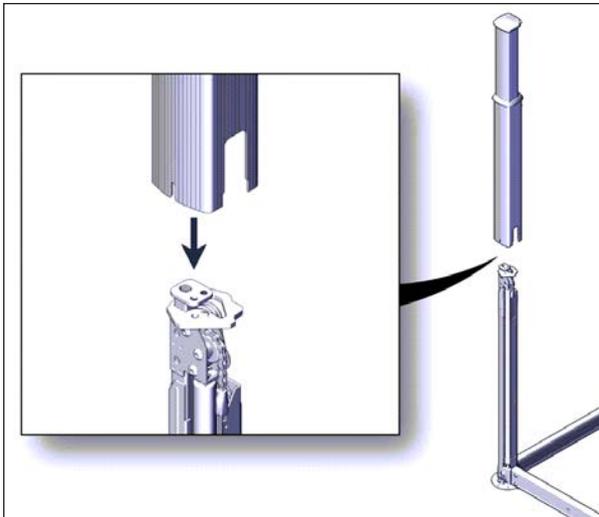


FIGURE 43: INSTALLATION DES MANCHONS

21. Serrer les vis à tête cruciforme M6 x 20 mm dans le bas de chacun des 4 manchons, voir [Figure 44](#).



MISE EN GARDE

La rondelle à double denture doit se trouver à l'extérieur du manchon externe.

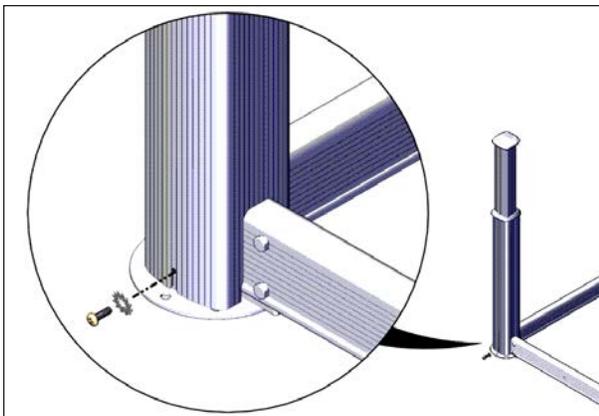


FIGURE 44: VIS DE VERROUILLAGE DES MANCHONS

22. Installer le boudin d'étanchéité sur chaque colonne télescopique et s'assurer qu'il soit complètement appuyé sur le manchon externe, voir [Figure 45](#).



AVERTISSEMENT

Si le boudin n'est pas correctement installé, le mécanisme de la colonne télescopique peut subir d'importants dommages.

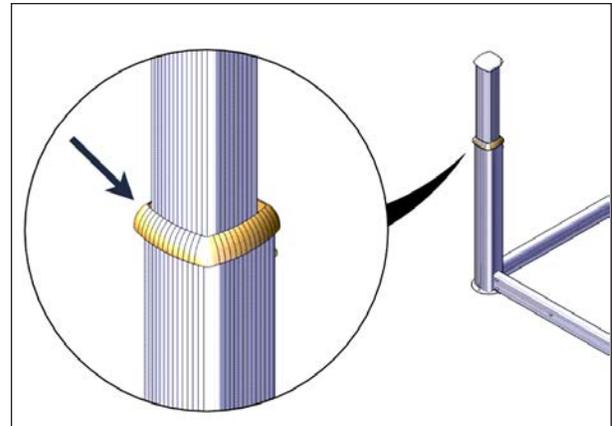


FIGURE 45: INSTALLATION DU BOURRELET D'ÉTANCHÉITÉ

23. Installer la vis à tête hexagonale 3/8 po x 1 po avec la douille 7/32 po (5,5 mm) précédemment retirée des vérins. La partie étroite de la douille doit pointer vers le bas, voir [Figure 46](#).

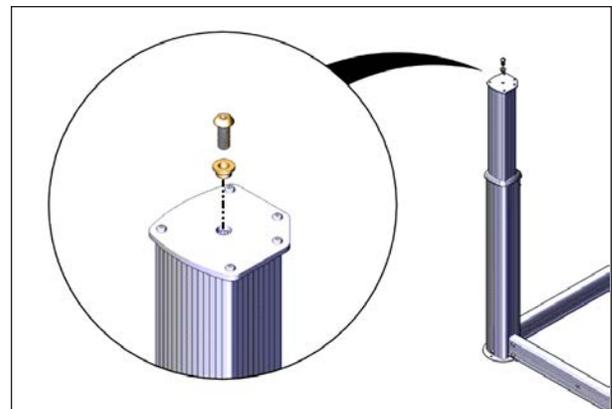


FIGURE 46: ATTACHER LES MANCHONS AUX VÉRINS

24. S'assurer que le couvercle est bien centré sur le spa. Utiliser un ruban à mesurer pour chaque côté et s'assurer qu'il reste appuyé sur les coussinets.
25. Vérifier si les 4 colonnes télescopiques sont à la verticale en utilisant un niveau de 92 cm (36 po). Mesurer l'inclinaison de chacune des colonnes par rapport à l'avant et le côté.
26. Installer les supports de coin extérieur en suivant la séquence d'installation montrée dans la [Figure 47](#). Le premier support s'installe au coin numéro 1 et ainsi de suite.

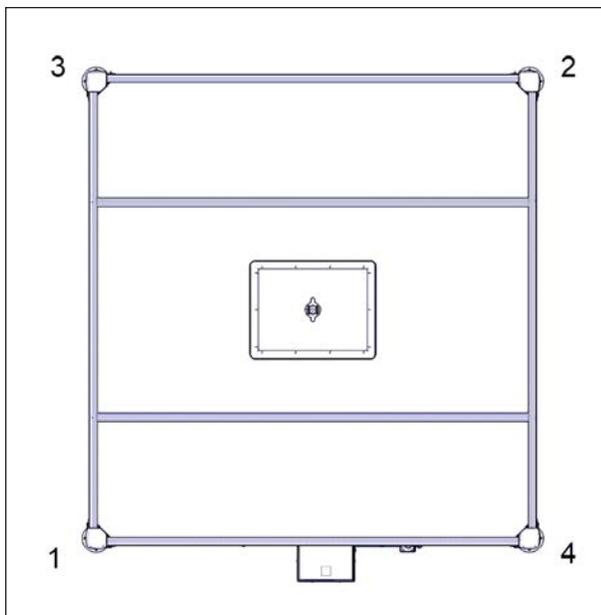


FIGURE 47: SÉQUENCE D'INSTALLATION DES SUPPORTS DE COIN EXTÉRIEUR

27. Installer un support de coin extérieur comme montré dans la [Figure 48](#). Fixer le support au couvercle avec 4 vis à tête cruciforme M6 x 20 mm et 4 rondelles plates en métal peint de 1/4 po. Suivre la séquence de la [Figure 48](#) pour la séquence d'installation de vis sur le profilé en C.



AVERTISSEMENT

S'assurer que le manchon est appuyé correctement sur le support de coin avant de visser les vis M6 x 20 mm.

REMARQUE

Nous recommandons de placer le support de coin avec la partie arrondie vers le **bas**.

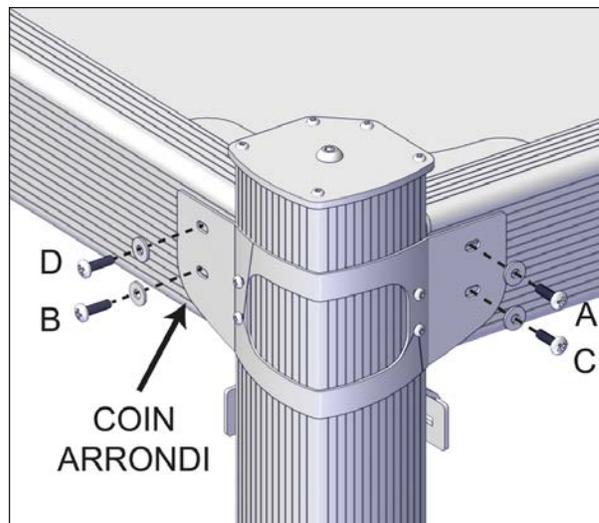


FIGURE 48: SÉQUENCE D'INSTALLATION DES SUPPORTS DE COIN EXTÉRIEUR

28. Installer les vis auto-taraudeuses n° 8 x 1/2 po (4) pour fixer les supports aux colonnes en suivant la séquence A à D tel que montrée à la [Figure 49](#).



MISE EN GARDE

Serrer les vis avec précaution; les vis autotaraudeuses peuvent se briser si elles sont vissées trop fort.

NOTE

Il est recommandé de tirer la colonne télescopique vers soi pendant le vissage pour assurer un meilleur contact avec le support de coin et ainsi éviter qu'un jeu ne se crée.

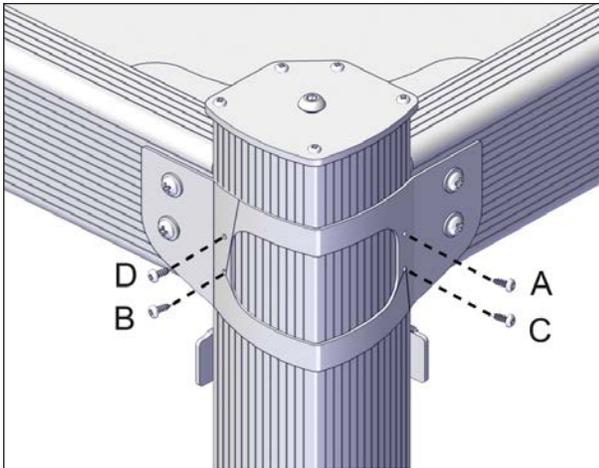


FIGURE 49: SÉQUENCE D'INSTALLATION DU SUPPORT AU MANCHON

29. Vérifier l'installation des supports en essayant de soulever les manchons. Refaire les étapes précédentes si des vis sont cassées ou desserrées ou si le manchon continue de bouger, voir [Figure 50](#).

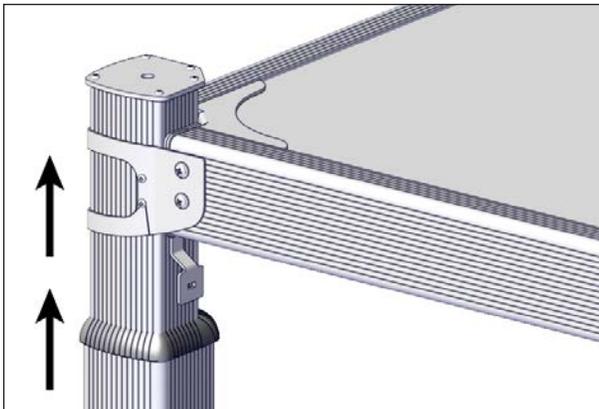


FIGURE 50: VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION DES SUPPORTS DE COIN EXTERNE

30. Placer les capuchons en caoutchouc sur les colonnes télescopiques. Ces capuchons se trouvent dans la boîte de pièces et protègent le dessus des colonnes contre l'usure, voir [Figure 51](#).

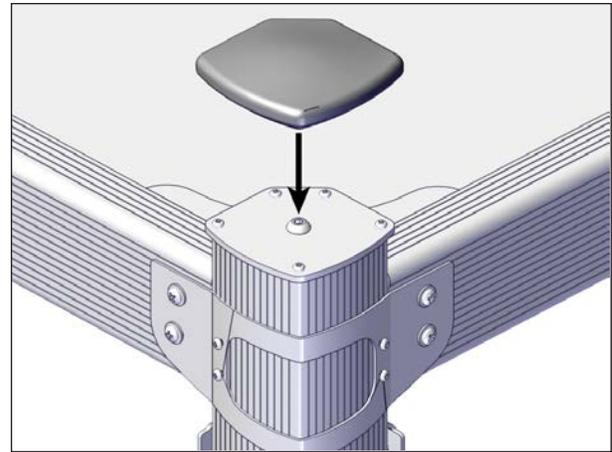


FIGURE 51: INSTALLATION DU CAPUCHON DE CAOUTCHOUC



MISE EN GARDE

Les quatre vérins du couvercle devront être ancrés à la fondation après le [TEST DE FONCTIONNEMENT](#) (section suivante). S'il est impossible de les ancrer, un ensemble de plaques de montage non permanentes devra être installé.

TEST DE FONCTIONNEMENT

1. Brancher le couvercle. Demander à un électricien qualifié d'effectuer le branchement électrique conformément à la section Diagrammes électriques.



AVERTISSEMENT

Tous les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.

2. S'assurer qu'il n'y a aucun objet directement au-dessus du couvercle ni dans sa zone d'élévation pendant l'essai. Consulter la section [INTERRUPTEURS - FIN - DE COURSE](#) si un ajustement s'avère nécessaire.
3. À l'aide de l'interrupteur à clé, lever le couvercle d'un maximum de 20 cm (8 po), puis l'arrêter. Vérifier si les 4 coins s'élèvent de façon égale (qu'il n'y a aucun coin plus haut que les autres).

4. Abaisser le couvercle complètement et s'assurer qu'il est en contact avec tous les coussinets autour du spa.
5. Lever le couvercle complètement en restant à l'affût de bruits anormaux (bruits métalliques ou cognements). Le cas échéant, consulter la section [DÉPANNAGE](#) ou communiquer avec un détaillant Covana.
6. Abaisser le couvercle en vérifiant qu'il s'arrête au point de contact avec tous les coussinets protecteurs autour du spa. Si ce n'est pas le cas, ajuster les supports de coin (voir l'installation des supports de coin dans la section Mécanisme de levage).
7. Avant l'ancrage, vérifier si les 4 colonnes télescopiques sont toujours parfaitement à la verticale avec un niveau de 92 cm (36 po).



MISE EN GARDE

Lorsqu'il est en fonctionnement, le couvercle Covana et ses alentours doivent être en tout temps parfaitement visibles à l'utilisateur.

8. Les quatre vérins du couvercle doivent maintenant être ancrés à la fondation par au moins un des trous sur le pied de chaque colonne télescopique, voir [Figure 52](#). Utiliser un ancrage à béton de 6 mm (1/4 po) pour socle de béton ou un tirefond de 6 mm (1/4 po) pour fondation en bois et insérer à une profondeur d'au moins 30 mm (1 1/4 po). S'il est impossible de respecter ces exigences, installer un ensemble de [PLAQUES DE MONTAGE NON PERMANENTES](#).

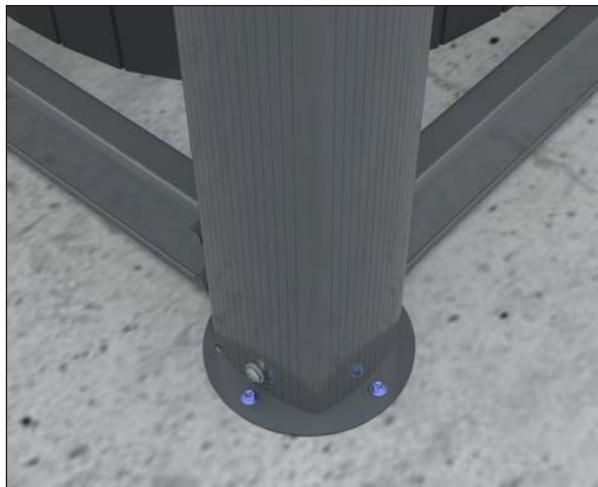


FIGURE 52: ANCRER LES VÉRINS À LA FONDATION

INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ



DANGER

L'interrupteur à clé doit être installé en permanence et se situer à une distance de 1,5 m du spa et à 1,5 m au-dessus du plancher de la terrasse ou du niveau du sol. Cela permet à l'utilisateur d'avoir une vue claire du couvercle pendant qu'il le fait fonctionner. De plus, le terminal de l'interrupteur à clé doit être placé dans un endroit à l'abri des chutes d'eau ou des débris pouvant tomber dessus.

Ne pas installer de façon appropriée l'interrupteur à clé selon les présentes consignes pourrait entraîner des blessures, voire même la mort.

Fixer la plaque arrière de l'interrupteur à clé à son emplacement permanent à l'aide de vis (non incluses) dans les quatre trous de 5 mm de diamètre, see [Figure 53](#).

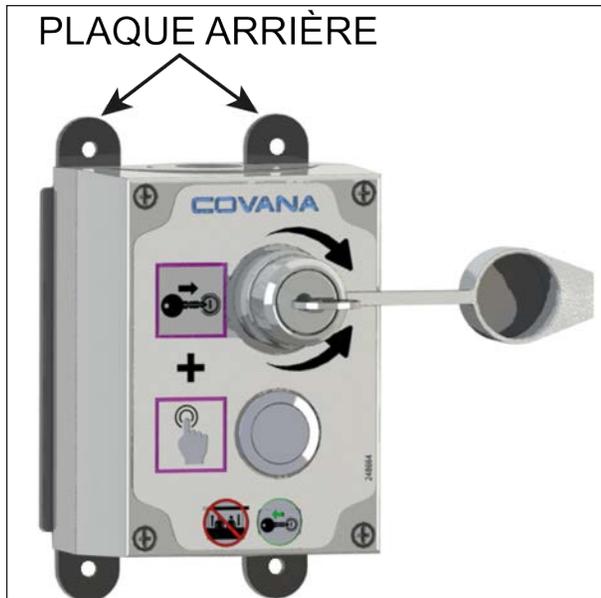


FIGURE 53: FIXER LA PLAQUE ARRIÈRE AVEC QUATRE VIS

PLAQUES DE MONTAGE NON PERMANENTES

Si l'installation ne prévoit pas l'utilisation de plaques de montage non permanentes, passer à la prochaine section.

REMARQUE

Cette configuration est offerte pour une base de spa dont les dimensions sont supérieures à 208 cm (82 po) de large.

1. Une fois le couvercle installé, mais avant l'application du joint contour, installer les plaques de montage non permanentes. Utiliser l'interrupteur à clé pour relever le couvercle et donner de l'espace pour soulever le spa légèrement.

REMARQUE

Trois installateurs sont requis. Deux pour soulever le spa à une extrémité à environ 10 cm (4 po) au-dessus du sol, tandis que le troisième installe les plaques en dessous du spa et les accroche au-dessus des profilés en U, voir [Figure 54](#) et [Figure 55](#).

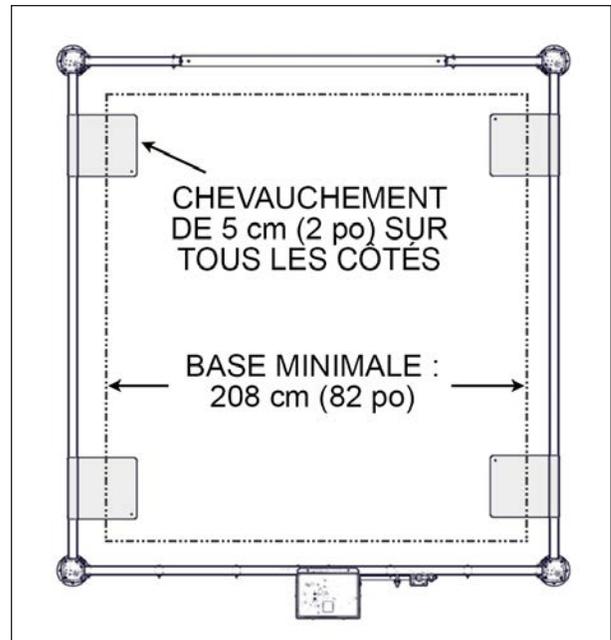


FIGURE 54: POSITION DES PLAQUES

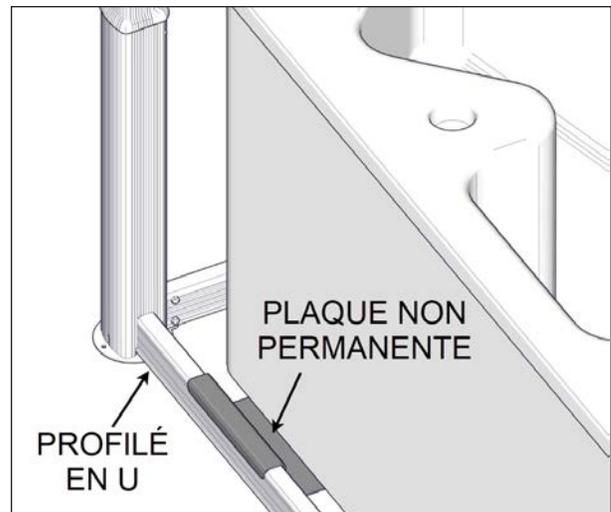


FIGURE 55: INSTALLATION DES PLAQUES NON PERMANENTES

2. Répéter les étapes précédentes pour toutes les plaques.

REMARQUE

Les plaques non permanentes doivent être installées par-dessus les profilés en U (deux de chaque côté).

3. Le bon positionnement de ces plaques par rapport aux profilés en U dépend de la taille du spa. Idéalement, les plaques doivent être aussi proches que possible des coins du

spa.

- Une fois que les plaques ont été installées sous les deux côtés du spa et qu'elles ont été correctement positionnées sur les profilés en U, poursuivre avec l'installation du joint contour.

INSTALLATION DES JOINTS RACLEURS

- Lever le couvercle à mi-hauteur avant de passer aux prochaines étapes. Cette prochaine installation est importante pour minimiser l'infiltration d'eau.



MISE EN GARDE

Il y a quatre joints racleurs.

S'assurer que les profilés en I sont secs et propres.

Pour une application idéale, s'assurer que la température ambiante se situe entre 21 °C et 38 °C (70 °F et 100 °F).

- Retirer le protecteur rouge de la bande adhésive double-face d'un des joints racleurs, voir [Figure 56](#).

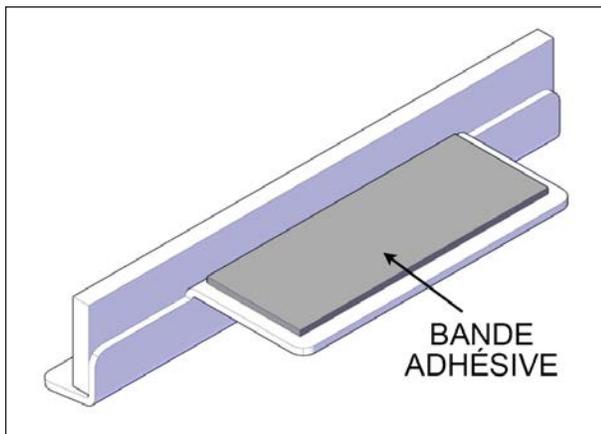


FIGURE 56: RETIRER LA BANDE DU JOINT RACLEUR

- Sous le couvercle, repérer un profilé en I et orienter le rabat large du joint racleur vers l'extérieur du couvercle, voir [Figure 57](#).



AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation du joint racleur affectera sa performance.

Ne pas bien installer chaque joint racleur peut entraîner une fuite excessive.

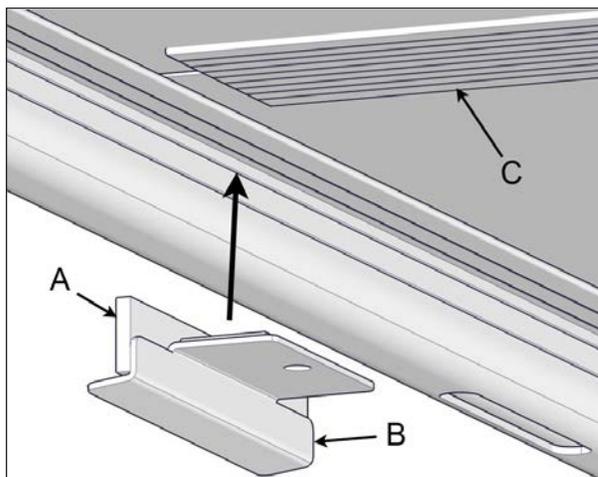


FIGURE 57: POSITION DU RACLEUR

ID	DESCRIPTION
A	JOINT
B	SUPPORT DU RACLEUR
C	PROFILÉ EN I

REMARQUE

En position finale, le joint du racleur doit être en contact avec l'arête du profilé en I, voir [Figure 58](#).

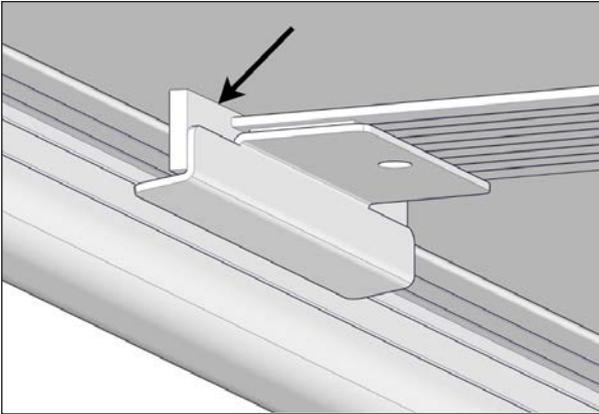


FIGURE 58: POSITION FINALE DU RACLEUR

4. Coller le joint racleur sur le milieu du profilé en I en appuyant dessus et en maintenant la pression pendant au moins 60 secondes. Cela permettra une bonne adhérence au profilé en I. S'assurer de placer le rabat du joint racleur au bord du profilé en I, directement dans l'espace qui se trouve entre le profilé en I et le profilé en C, voir [Figure 58](#).
5. Répéter les étapes précédentes pour les autres racleurs.

INSTALLATION DU JOINT CONTOUR



AVERTISSEMENT

L'outil recommandé pour la pose du joint d'étanchéité est le rouleau en caoutchouc à manche en J (pièce Covana n° 239693), voir [Figure 59](#).

Le rouleau n'est pas inclus dans les outils. Il doit être lisse, propre et non abrasif.

Covana n'est pas responsable de l'utilisation inappropriée de votre outil et de tout dommage causé au spa ou au couvercle lors de l'utilisation du rouleau.



MISE EN GARDE

Il est recommandé d'effectuer la pose du joint d'étanchéité lorsque la température ambiante est au-dessus de 10 °C (50 °F).

Avant la pose du joint d'étanchéité, il est fortement recommandé de réduire la vapeur d'eau générée par le spa. Pour ce faire, arrêter l'agitation de l'eau en arrêtant la pompe de recirculation, puis régler la température de l'eau du spa à une valeur comprise entre 2 et 5 degrés au-dessous de la température ambiante. Attendre que l'eau atteigne la température ambiante ou utiliser une bâche de plastique pour éviter l'évaporation de l'eau.

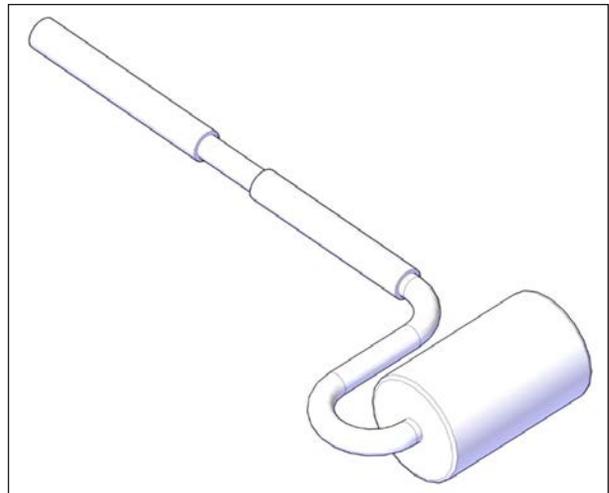


FIGURE 59: ROULEAU EN CAOUTCHOUC À MANCHE EN J

1. Lorsque le montage du couvercle est terminé, le soulever complètement et retirer les coussinets et le ruban-cache sur le spa.

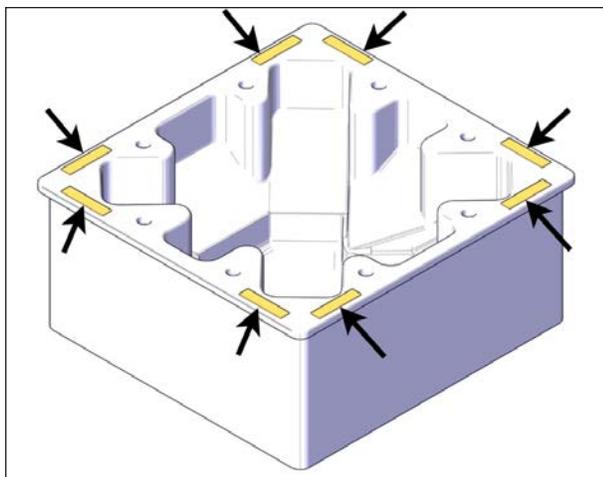


FIGURE 60: RETIRER LES COUSSINETS PROTECTEURS ET LE RUBAN-CACHE

2. Baisser le couvercle et faire le tour de tout le périmètre du spa en observant l'endroit où la surface intérieure du couvercle entrera en contact avec le spa. Cela déterminera la meilleure position du joint d'étanchéité.
3. Essuyer et sécher le bord du spa et la partie inférieure du couvercle avec un chiffon propre.



MISE EN GARDE

La surface du spa doit être 100% sèche et entièrement propre. Utiliser de l'alcool isopropylique (IPA) au besoin.

4. Poser le ruban-cache tout autour du spa à l'endroit où le joint d'étanchéité sera installé. Idéalement, le joint doit être placé le plus près possible du rebord inférieur du spa sur une surface plane, voir [Figure 61](#).

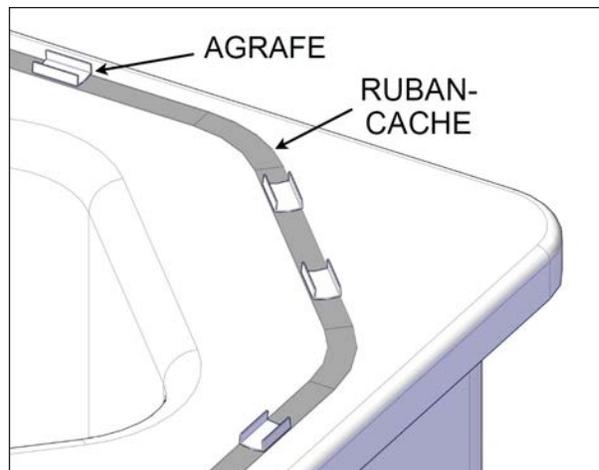


FIGURE 61: AGRAFES ET RUBAN-CACHE



MISE EN GARDE

L'utilisation de ruban-cache est recommandée, puisqu'il protégera l'acrylique de la colle des agrafes de fixation. De plus, tendre le ruban-cache d'un coin à l'autre facilitera une linéarité.

Installer le ruban-cache à la meilleure position possible selon les surfaces de contact entre le couvercle et le spa.

5. Le nombre d'agrafes fournies est limité. Installer temporairement les agrafes tout autour du spa pour s'assurer d'une bonne distribution (ne pas coller maintenant). Le rayon minimal pour les coins est de 10 cm (4 po), voir [Figure 61](#). Garder deux agrafes pour la connexion des bouts du joint tel que montré dans la [Figure 62](#). Une fois la distribution terminée, coller les agrafes en place (sur le ruban si applicable).
6. Le départ du joint est sur le côté opposé à l'entrée du spa. Installer deux agrafes à l'endroit où les deux bouts du joint vont se rejoindre et où sera installé la connexion du joint, voir [Figure 62](#).

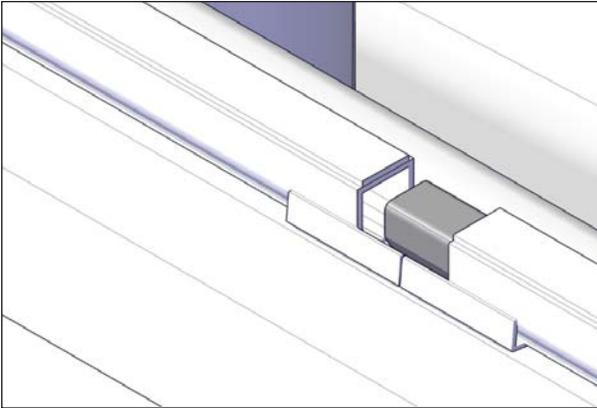


FIGURE 62: CONNEXION DU JOINT

7. Installer le joint d'étanchéité avec la surface adhésive orientée vers le couvercle, voir [Figure 62](#) et [Figure 63](#).



MISE EN GARDE

Ne pas installer la jonction du joint à proximité d'un système de commande ou de composants critiques du spa.

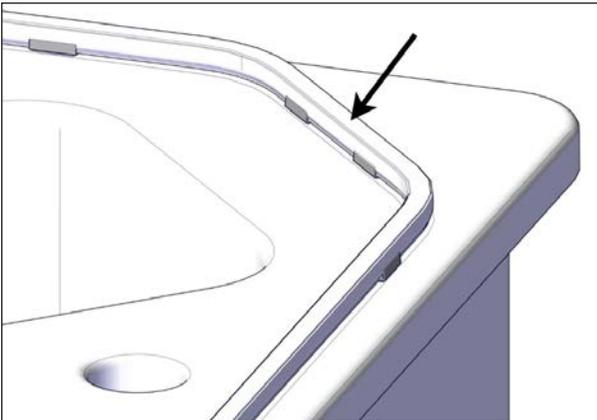


FIGURE 63: INSTALLATION DU JOINT

8. Une fois le joint d'étanchéité installé dans les agrafes sur tout le périmètre du spa, couper la longueur excédentaire aussi droite que possible afin d'obtenir une finition de joint impeccable.
9. Insérer la pièce de jonction du joint d'étanchéité fournie dans les deux extrémités du joint d'étanchéité. L'utilisation de ruban-cache pour retenir les deux extrémités ensemble est recommandée, voir [Figure 62](#).



AVERTISSEMENT

À ce stade, s'il n'y a pas d'eau dans le spa et que la température de l'air ambiant est inférieure à 10 °C (50 °F), un appareil de chauffage temporaire doit être placé à l'intérieur du spa pendant environ 10 à 15 minutes.

Placer l'appareil de chauffage sur un piédestal ou un support pour qu'il ne repose pas directement sur la surface en acrylique.

Ne pas placer l'appareil de chauffage trop près de la surface en acrylique, car cette dernière pourrait fondre ou prendre feu.

Une fois l'appareil de chauffage dans le spa, abaisser le couvercle jusqu'à ce qu'il touche le joint afin d'augmenter la température de l'air intérieur.

Le joint d'étanchéité ne doit pas surchauffer. Ne pas chauffer directement l'acrylique ou le joint d'étanchéité, car cela pourrait causer des dommages permanents.

Pendant la génération de chaleur, vérifier régulièrement la température de l'air intérieur et ne pas laisser atteindre une valeur supérieure à 40 °C (104 °F). Après 10 à 15 minutes, retirer l'appareil de chauffage et continuer l'installation du joint.



AVERTISSEMENT

S'assurer que la température à l'intérieur du spa est située entre 20 °C et 40 °C (68 °F et 104 °F) avant de poursuivre la pose du joint d'étanchéité.

Retirer toute la saleté, les résidus gras et l'humidité du dessous du couvercle pour une bonne adhérence du joint, en particulier dans les installations de spa où l'humidité est présente. L'utilisation d'un détergent doux peut aider à nettoyer la surface.

Vérifier si le joint est bien installé dans les agrafes pour s'assurer d'un bon positionnement.

10. Vérifier la position du joint d'étanchéité en baissant le couvercle à environ 6 mm (1/4 po) au-dessus du joint afin de s'assurer que le joint aura un contact intégral avec le couvercle. Si vous êtes satisfait, lever le couvercle et retirer la bande de plastique rouge qui recouvre la partie adhésive du joint d'étanchéité.
11. Abaisser complètement le couvercle sur le joint. Laisser le couvercle dans cette position pendant au moins 5 minutes pour assurer une bonne adhérence entre le joint et la surface du couvercle.
12. Remonter doucement le couvercle d'au plus 6 mm (1/4 po) et le laisser ainsi pendant environ 10 secondes, le temps que le joint se dégage complètement des agrafes. Si nécessaire, dégager le joint des agrafes en utilisant un outil en plastique non abrasif ou les doigts.
13. Lorsque le joint est bien dégagé des agrafes, lever le couvercle à une hauteur de 91 cm (36 po). Appliquer une pression minimale de 7 kg (15 lb) sur le joint avec le rouleau tel que montré dans la [Figure 64](#) afin que l'adhésif adhère bien au dessous du couvercle.

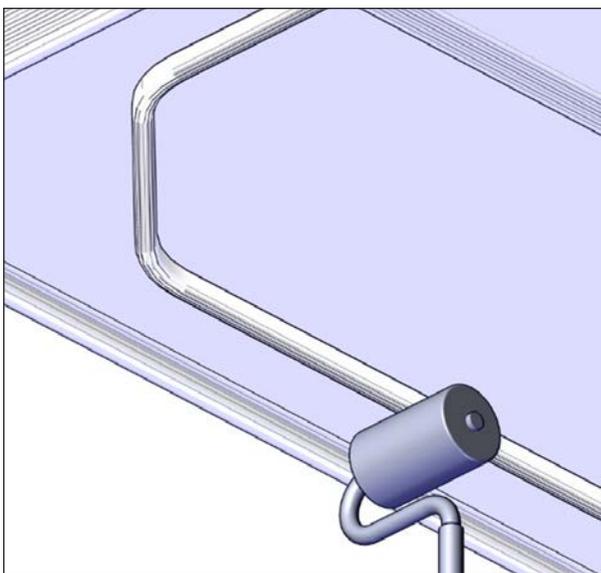


FIGURE 64: APPLICATION DE PRESSION AVEC LE ROULEAU

14. Retirer les agrafes de fixation et le ruban-cache (si utilisé) du bord du spa.

15. Abaisser le couvercle à une hauteur d'environ 15 cm (6 po) par rapport au spa.
16. S'assurer que le couvercle est au niveau et qu'il n'y a pas de coins plus hauts que d'autres.
17. Abaisser le couvercle et s'assurer que le joint d'étanchéité touche le spa sur tout le pourtour. L'appareil de chauffage peut être remis en place si nécessaire.
18. Abaisser complètement le couvercle et le garder fermé pendant **au moins 24 heures**. Cela permettra au joint d'étanchéité de coller adéquatement. L'appareil de chauffage peut être remis en place si nécessaire.
19. **Inscrire la date d'installation sur l'étiquette des spécifications techniques localisée sur l'opérateur**, voir [Figure 65](#).

COVANA a Division of CANIMEX Group		TOLL FREE # 877-278-8010 PATENTED
MODEL	<input type="text"/>	SER.# YYMMSSSS
INPUT	<input type="text"/>	AMPS <input type="text"/> / <input type="text"/> AMPS MAX
MFG. DATE	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>
<small>IN COMPLIANCE WITH UL2482</small> 		<small>www.covana.com</small> <small>www.canimex.com</small> <small>Fabrique au Canada</small> <small>Made in Canada</small>
DATE OF INSTALLATION: <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		

FIGURE 65: INSCRIRE LA DATE D'INSTALLATION

20. Remplir la liste de vérification du propriétaire et la liste de vérification de l'installateur aux pages suivantes.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Cette section montre comment brancher le câblage électrique pour faire fonctionner le couvercle.

RISQUES D'ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien certifié, sinon la certification et la garantie seront annulées. De plus, toute modification des composants électriques annulera également la garantie.



DANGER

Le non-respect des directives peut causer l'électrocution et entraîner de graves blessures, voire même la mort.



DANGER

- Débrancher et verrouiller toute alimentation électrique avant toute intervention sur le couvercle.
- Un disjoncteur doit être intégré au câblage fixe au moment de l'installation. Ce disjoncteur doit être accessible à l'utilisateur ou au technicien de service pour couper l'alimentation en vue d'un entretien ou d'une réparation future.
- Confier toujours le branchement initial, l'entretien ou les réparations électriques du couvercle à un électricien certifié. Le câblage doit être conforme aux codes et aux règlements locaux applicables.
- L'interrupteur à clé du couvercle doit être relié à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) distinct et conforme aux codes et règlements locaux applicables.
- Lors de l'installation des composants du couvercle, s'assurer que l'eau qui s'écoule soit dirigée loin des composants électriques et mécaniques.
- Ne pas brancher de composants auxiliaires sur le circuit électrique du couvercle à moins d'approbation de la part de Covana.
- Remplacer les composants électriques par des pièces fournies ou approuvées par Covana. Se procurer les pièces de remplacement auprès d'un détaillant certifié.
- Pour réduire le risque de choc électrique, remplacer un câble endommagé immédiatement. Omettre de le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures corporelles graves en raison d'une électrocution.
- Utiliser un câble électrique de type sous-terrain approuvé par un électricien certifié pour l'enfouissement de câbles. Le non-respect de cette précaution peut entraîner la mort ou des blessures graves par électrocution.

DANGER ÉLECTRIQUE**AVERTISSEMENT**

- Pour le modèle alimenté en courant alternatif : Pour réduire le risque d'électrocution, relier la borne verte, (ou celle identifiée par une mention de mise à la terre « g », « gr », « ground », « grounding » ou le symbole \equiv) qui se trouve dans la boîte à bornes d'alimentation, à l'installation de mise à la terre du panneau d'alimentation électrique au moyen d'un fil de cuivre continu de calibre équivalent à celui des conducteurs d'alimentation de l'équipement.
- Deux cosses identifiées par la mention « cosses de mise à la masse » se trouvent à l'extérieur ou à l'intérieur de la boîte à bornes d'alimentation. Pour réduire le risque d'électrocution, relier le plot de mise à la masse à proximité du couvercle. Utiliser des bornes à conducteur en cuivre nu ou isolé de calibre d'au moins 6 AWG (4,11 mm / 13,30 mm²).
- Tous les composants métalliques ajoutés sur place, tels que rails, échelles, drains ou tout matériel semblable installés à moins de 3 m (10 pi) du spa doivent être reliés au bus de mise à la terre par des conducteurs en cuivre de calibre minimum 6 AWG (4,11 mm / 13,30 mm²). (Article 680 du NEC).

MISE À LA TERRE ET BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1. Démontez les 4 vis dans le bas du couvercle de l'opérateur et retirez le couvercle, voir [Figure 67](#).
2. Consultez les diagrammes de câblage complets pour les modèles européen et nord-américain dans la section [DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES](#) de ce manuel.

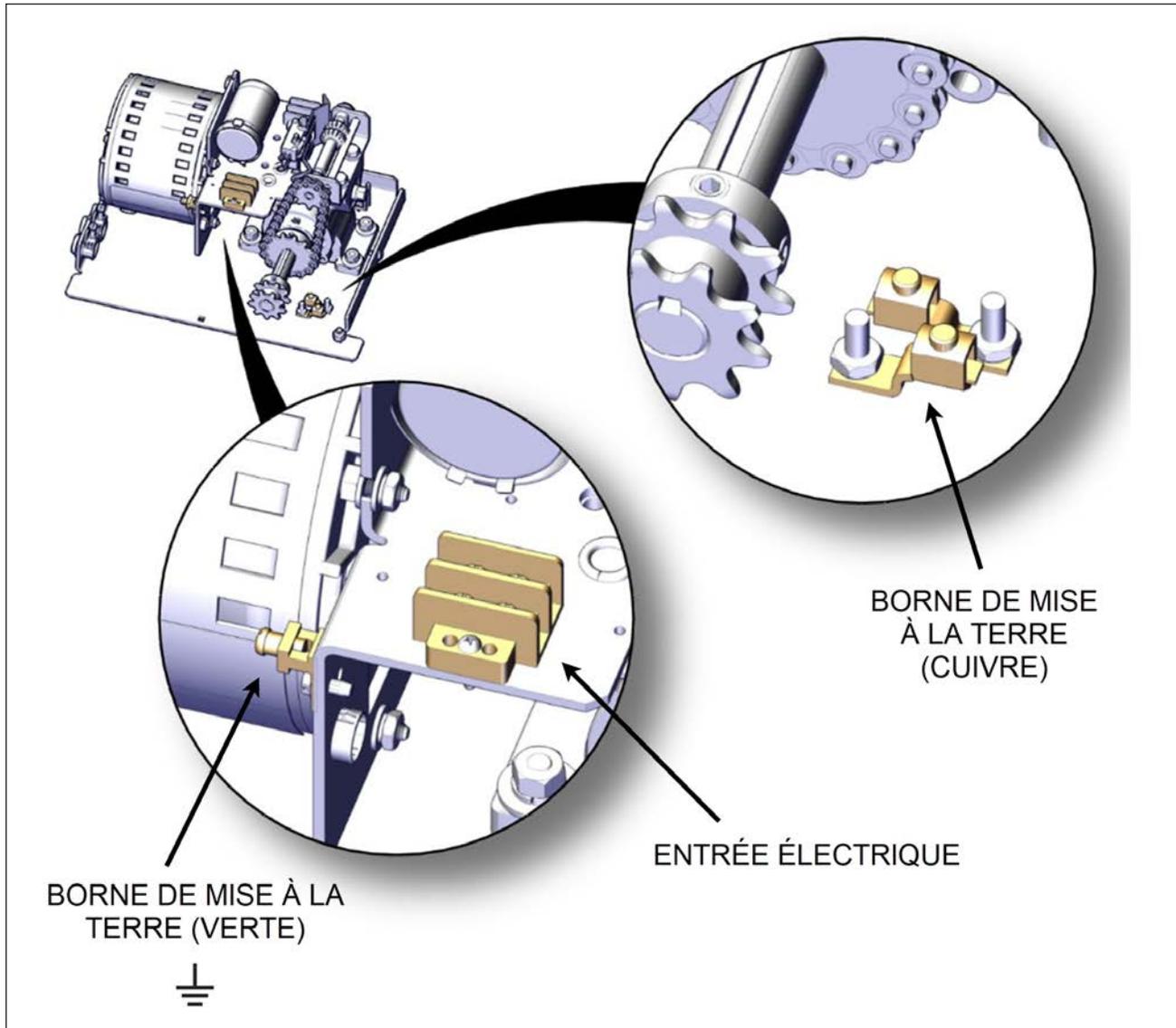


FIGURE 66: BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



MISE EN GARDE

L'interrupteur à clé doit être positionné de façon permanente à une distance de 1,5 m (5 pi) du spa et positionné à 1,5 m (5 pi) au-dessus du plancher de la terrasse ou du niveau du sol (voir [EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR À CLÉ](#)).

INTERRUPTEURS FIN DE COURSE



AVERTISSEMENT

Débrancher ou couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur le couvercle. De plus, tous les travaux d'électricité doivent être effectués par un électricien qualifié.

REMARQUE

Les interrupteurs de fin de course du haut et du bas ont été réglés en usine et il ne devrait pas être nécessaire de les ajuster. Cependant, il est possible de réduire la limite en hauteur pour éviter tout contact entre le couvercle en élévation et des objets à proximité. Ne jamais modifier le réglage d'usine de la limite inférieure, ni augmenter la limite supérieure au-delà du réglage d'usine. De telles modifications peuvent causer des dommages au produit ou des blessures.

1. Débrancher ou couper et verrouiller l'alimentation électrique.
2. Démonter les quatre vis dans le bas du couvercle de l'opérateur et retirer le couvercle, voir [Figure 67](#).

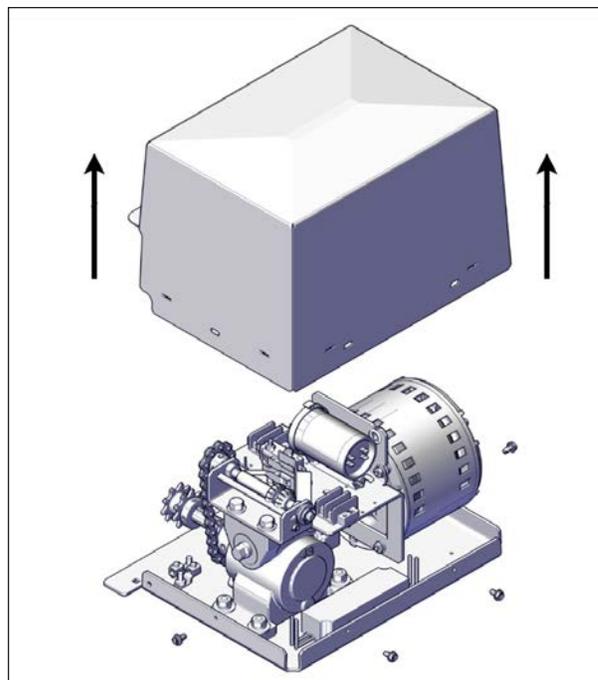


FIGURE 67: RETIRER LE COUVERCLE DE L'OPÉRATEUR

3. Retirer la vis de fixation de la lame (item B, [Figure 68](#)) et retirer la lame (item A, [Figure 68](#)). Attention de ne pas tourner les roues dentées (items C et D, [Figure 68](#)).

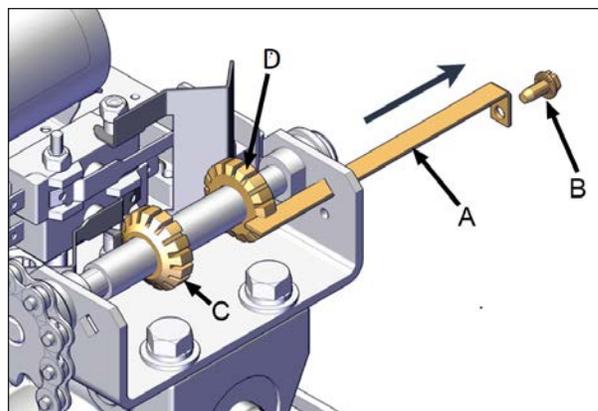


FIGURE 68: RETIRER LA LAME

ID	DESCRIPTION
A	LAME DES ROUES DENTÉES
B	VIS DE LA LAME
C	ROUE DENTÉE LIMITE BASSE
D	ROUE DENTÉE LIMITE HAUTE

4. Pour réduire la limite supérieure, tourner la roue dentée limite haute dans le sens

horaire vue à partir de la lame, voir [Figure 69](#). Chaque dent de la roue dentée correspond à environ 4° et à une réduction ou une augmentation de la course d'environ 4 mm (5/32 po).

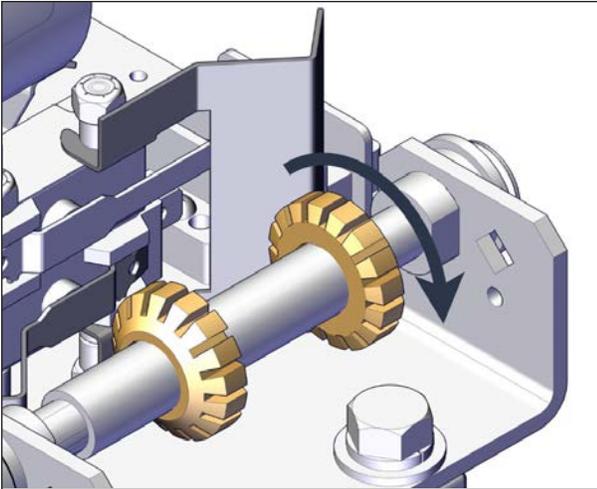


FIGURE 69: ROUES DENTÉES

5. Après avoir réglé la limite supérieure de la course, réinstaller la lame en place en veillant à ce qu'elle soit insérée entre les dents de chaque roue dentée. Ne jamais remettre le système en marche sans la lame et la vis de fixation, voir [Figure 68](#).
6. Réinstaller la vis de fixation de la lame.
7. Réinstaller partiellement le couvercle de l'opérateur sans les quatre vis pour la prochaine étape.
8. Rebrancher l'alimentation électrique et vérifier le fonctionnement du couvercle. Répéter les étapes précédentes au besoin.
9. Une fois le réglage terminé, installer les quatre vis sur le couvercle de l'opérateur.

LISTE DE VÉRIFICATION (COPIE DU PROPRIÉTAIRE)

Pour assurer l'installation adéquate, lire attentivement cette liste et vérifier que chaque étape de l'installation a été complétée. Le propriétaire doit recevoir une copie de cette liste dûment remplie.

(Cocher chaque case, lorsque complétée)

- Les étapes de préparation de la base ont été suivies correctement. **(sections Choix de l'emplacement et Préparation de la fondation)**
- Les étapes d'installation ont été suivies correctement. **(sections Procédure de déballage, Préparation de l'assemblage, Installation du mécanisme de levage et Branchement électrique)**
- Le joint contour est correctement installé et aucune vapeur ne s'échappe du couvercle. **(section Installation du joint contour)**
- Les joints racleurs ont été correctement installés afin d'assurer l'étanchéité du couvercle. **(section Installation des joints racleurs)**
- L'interrupteur à clé est installé **de façon permanente** à au moins 1,5 m (5 pi) du spa et 1,5 m (5 pi) du sol. **(section Installation de l'interrupteur à clé)**
- Le volet électrique de l'installation a été effectué par un électricien qualifié. **(sections Branchement électrique et Interrupteurs de fin de course)**
- Toutes les pièces comprises avec le couvercle ont été installées.
- La mise en marche a été complétée. **(L'interrupteur à clé produit les effets désirés et la section Actionner le couvercle a été complétée)**
- Les quatre vérins ont été bien ancrés à la fondation OU un ensemble de plaques de montage non permanentes a été installé. **(sections Test de fonctionnement et Plaques de montage non permanentes)**
- Le bourrelet d'étanchéité fonctionne adéquatement. **(Le couvercle se lève et se baisse adéquatement)**
- Les manchons du milieu glissent librement. **(Glisser manuellement le manchon du milieu de haut en bas lorsque le couvercle est ouvert à moitié)**
- Inscire la date d'installation sur l'étiquette des spécifications techniques.

Numéro de série : _____ Date d'installation (AAAA/MM/JJ) : _____

Nom de l'installateur : _____ Signature : _____

Nom du propriétaire : _____ Signature : _____

Adresse du propriétaire : _____

Date (AAAA/MM/JJ) : _____ Nom du vendeur : _____

LISTE DE VÉRIFICATION (COPIE DE L'INSTALLATEUR)

Pour assurer l'installation adéquate, lire attentivement cette liste et vérifier que chaque étape de l'installation a été complétée. Le propriétaire doit recevoir une copie de cette liste dûment remplie.

(Cocher chaque case, lorsque complétée)

- Les étapes de préparation de la base ont été suivies correctement. **(sections Choix de l'emplacement et Préparation de la fondation)**
- Les étapes d'installation ont été suivies correctement. **(sections Procédure de déballage, Préparation de l'assemblage, Installation du mécanisme de levage et Branchement électrique)**
- Le joint contour est correctement installé et aucune vapeur ne s'échappe du couvercle. **(section Installation du joint contour)**
- Les joints racleurs ont été correctement installés afin d'assurer l'étanchéité du couvercle. **(section Installation des joints racleurs)**
- L'interrupteur à clé est installé **de façon permanente** à au moins 1,5 m (5 pi) du spa et 1,5 m (5 pi) du sol. **(section Installation de l'interrupteur à clé)**
- Le volet électrique de l'installation a été effectué par un électricien qualifié. **(sections Branchement électrique et Interrupteurs de fin de course)**
- Toutes les pièces comprises avec le couvercle ont été installées.
- La mise en marche a été complétée. **(L'interrupteur à clé produit les effets désirés et la section Actionner le couvercle a été complétée)**
- Les quatre vérins ont été bien ancrés à la fondation OU un ensemble de plaques de montage non permanentes a été installé. **(sections Test de fonctionnement et Plaques de montage non permanentes)**
- Le bourrelet d'étanchéité fonctionne adéquatement. **(Le couvercle se lève et se baisse adéquatement)**
- Les manchons du milieu glissent librement. **(Glisser manuellement le manchon du milieu de haut en bas lorsque le couvercle est ouvert à moitié)**
- Inscire la date d'installation sur l'étiquette des spécifications techniques.

Numéro de série : _____ Date d'installation (AAAA/MM/JJ) : _____

Nom de l'installateur : _____ Signature : _____

Nom du propriétaire : _____ Signature : _____

Adresse du propriétaire : _____

Date (AAAA/MM/JJ) : _____ Nom du vendeur : _____

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

ACTIONNER LE COUVERCLE

Lire soigneusement la section SÉCURITÉ de ce manuel avant d'actionner le couvercle.

SOULEVER/ABAISSER LE COUVERCLE AVEC L'INTERRUPTEUR À CLÉ

1. S'assurer que tous les débris et la neige soient retirés du dessus du couvercle avant de l'actionner.
2. S'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans le spa ou à proximité de celui-ci pendant que le couvercle se soulève ou s'abaisse.
3. S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction sur le couvercle ou autour de celui-ci.
4. La clé doit être maintenue dans la position appropriée jusqu'à ce que le couvercle soit complètement ouvert ou fermé.
5. Le couvercle s'arrêtera automatiquement en position complètement ouverte ou complètement fermée.
6. Maintenir le bouton enfoncé tout en tournant la clé vers le HAUT (flèche ↑) pour soulever le couvercle.
7. Maintenir le bouton enfoncé tout en tournant la clé vers le BAS (flèche ↓) pour abaisser le couvercle.
8. La clé retourne automatiquement au centre en position d'arrêt une fois relâchée.
9. Toujours retirer la clé une fois que vous avez terminé d'actionner le couvercle et rangez-la dans un endroit sûr.

10. Replacer le capuchon en caoutchouc sur l'interrupteur à clé après chaque utilisation.

REMARQUE IMPORTANTE

Garder le couvercle complètement fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.



AVERTISSEMENT

Les utilisateurs doivent apporter la clé avec eux dans le spa pour prévenir une utilisation non autorisée du couvercle.

OPÉRATION MANUELLE DU COUVERCLE



AVERTISSEMENT

Débrancher ou couper toute source d'alimentation avant d'entreprendre tout travail sur le couvercle.

1. Débrancher ou couper et sécuriser l'alimentation électrique.
2. Retirer les quatre vis au bas du couvercle de l'opérateur et retirer le couvercle, voir [Figure 70](#).

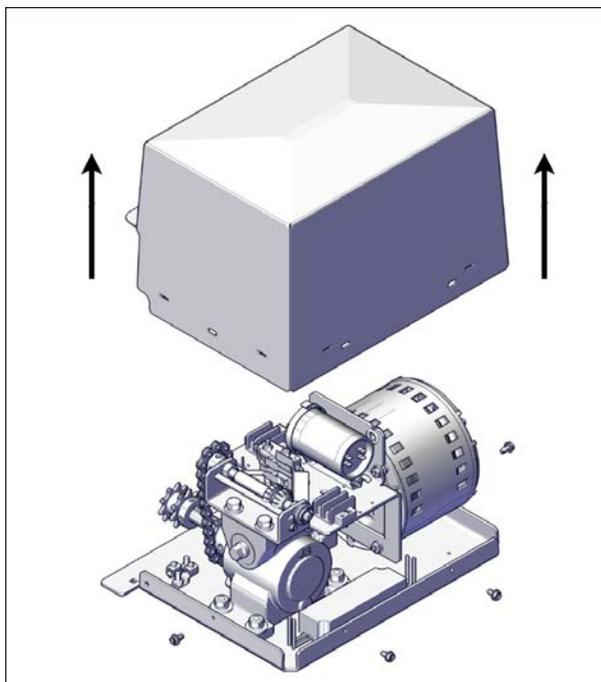


FIGURE 70: RETIRER LE COUVERCLE DE L'OPÉRATEUR

3. Utiliser une clé à rochet et une douille 13 mm (1/2 po) pour soulever ou abaisser le couvercle en tournant l'arbre d'extension de l'opérateur, voir [Figure 71](#).
4. Tourner lentement l'arbre d'extension. Arrêter immédiatement si vous ressentez une tension excessive.

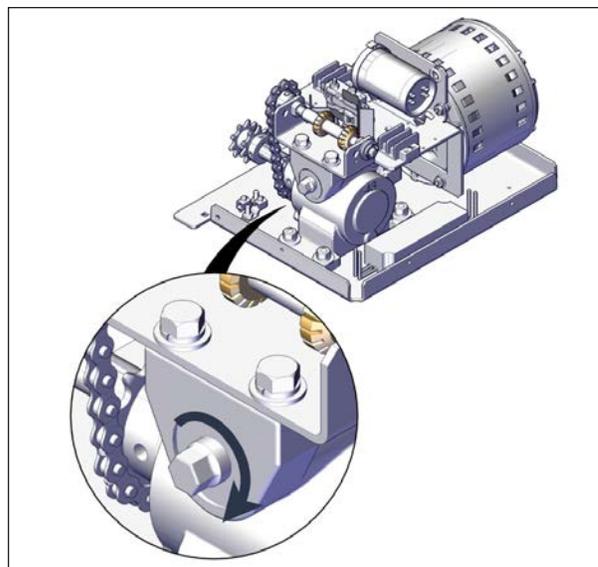


FIGURE 71: ARBRE D'EXTENSION DE L'OPÉRATEUR



MISE EN GARDE

Garder à l'esprit que les vis pourraient se briser avec une valeur de couple de serrage trop élevée lors de l'utilisation d'un outil électrique.

5. Tourner l'arbre d'extension dans le sens horaire pour abaisser le couvercle et dans le sens antihoraire pour le soulever.



AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser les limites du mécanisme. Le non-respect de cette directive pourrait causer une défaillance mécanique.

6. Réinstaller le couvercle de l'opérateur avec les quatre vis.
7. Rebrancher l'alimentation électrique et remettre sous tension.

UTILISATION DE LA SORTIE D'URGENCE

DE L'INTÉRIEUR DU SPA

1. Tourner la poignée rouge d'un quart de tour dans l'un des deux sens pour rétracter les bras, voir [Figure 72](#).

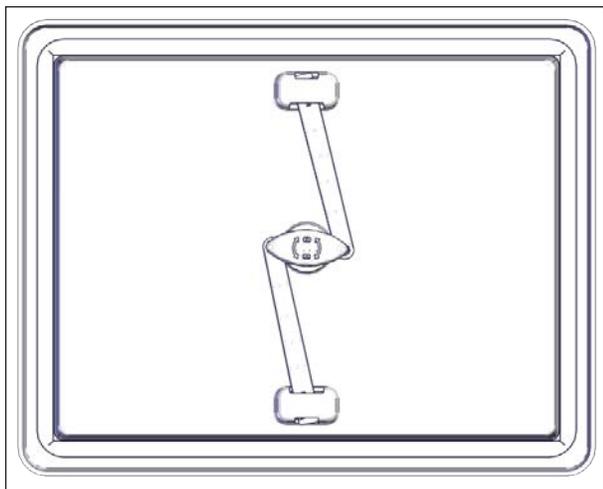


FIGURE 72: POIGNÉE INTÉRIEURE

2. Pousser la trappe de sortie d'urgence vers le haut et la mettre de côté, voir [Figure 73](#).

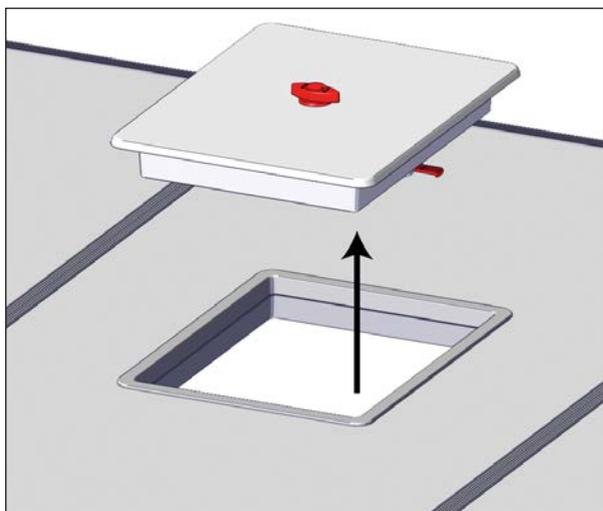


FIGURE 73: RETIRER LA TRAPPE

3. Sortir par l'ouverture et appeler pour de l'assistance si nécessaire.

DE L'EXTÉRIEUR DU SPA

1. Ne marchez jamais sur la porte de sortie d'urgence, car cela pourrait nuire à son retrait et ainsi mettre en danger la vie des personnes coincées dans le spa.
2. Tournez la poignée rouge vers la gauche ou vers la droite afin d'aligner les fentes situées dans la partie centrale de la poignée, voir [Figure 74](#).

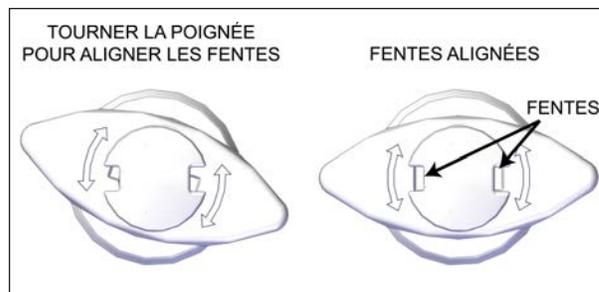


FIGURE 74: ALIGNEZ LES FENTES

3. Utilisez la clé COVANA ou N'IMPORTE QUELLE clé dans une des fentes, voir [Figure 75](#).

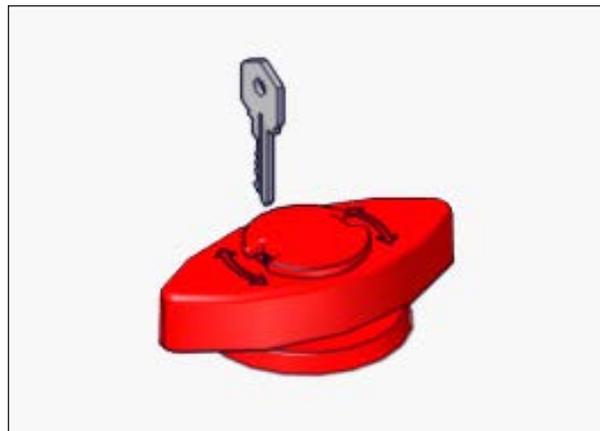


FIGURE 75: INSÉREZ LA CLÉ DANS LA FENTE

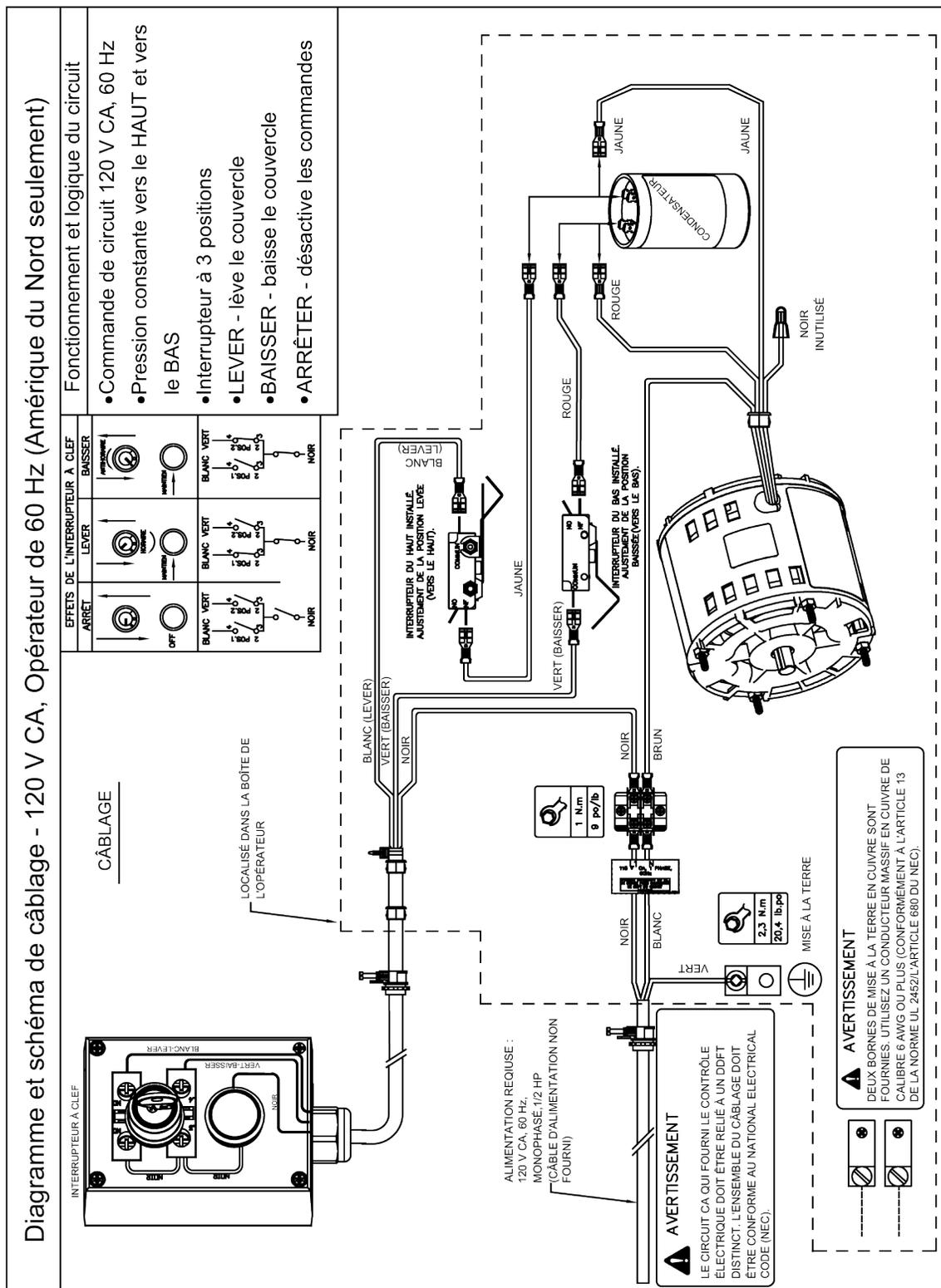
4. Tournez la poignée d'un quart de tour dans l'un des deux sens.
5. Soulevez la porte de sortie d'urgence en ligne droite en utilisant ses rebords et mettez-la de côté.
6. Assistez la personne emprisonnée en dessous en la tirant du spa par l'ouverture.

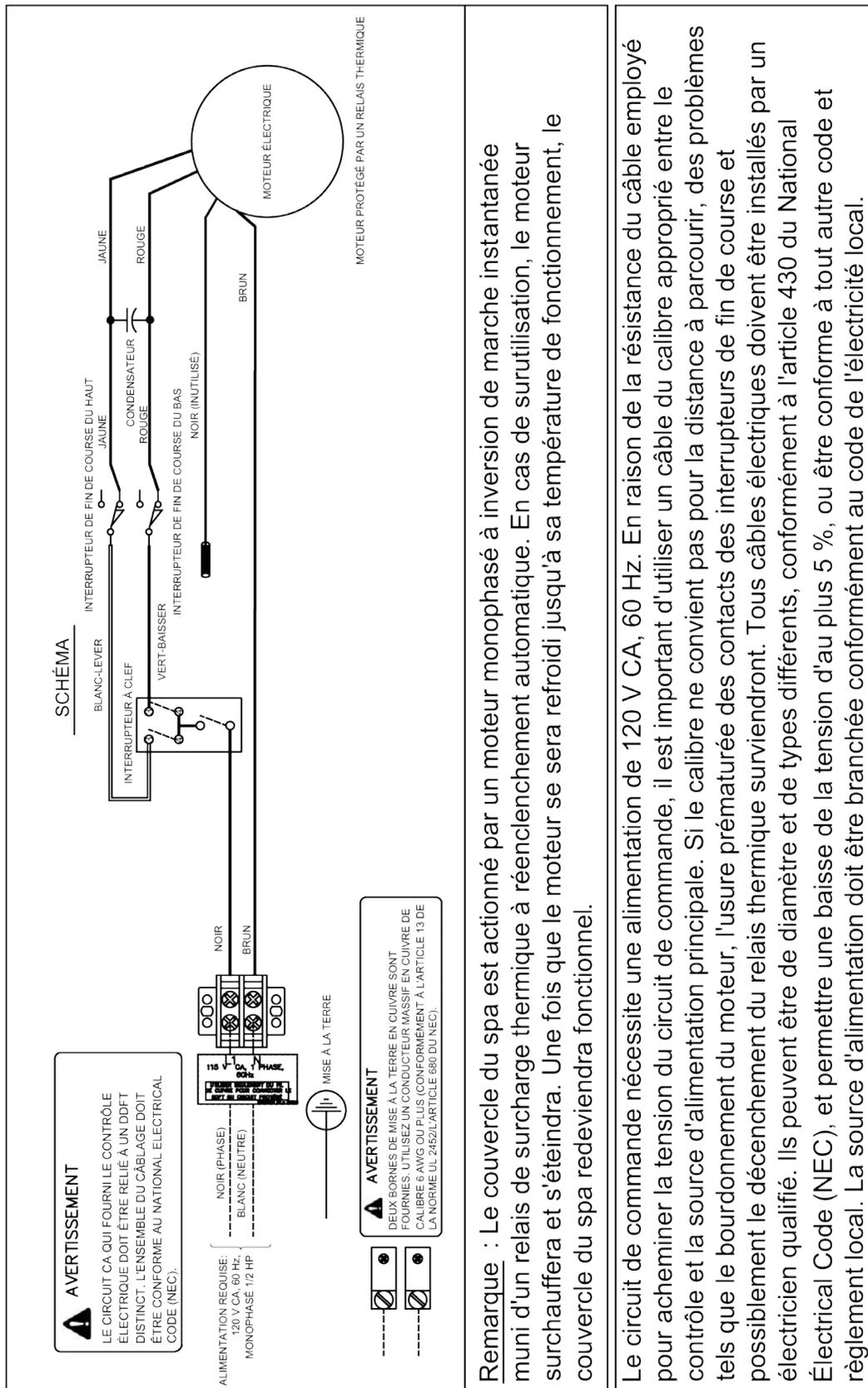
DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Les pages de cette section présentent les schémas électriques du couvercle.

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE (AMÉRIQUE DU NORD) – 60 HZ, 120 VCA OPÉRATEUR



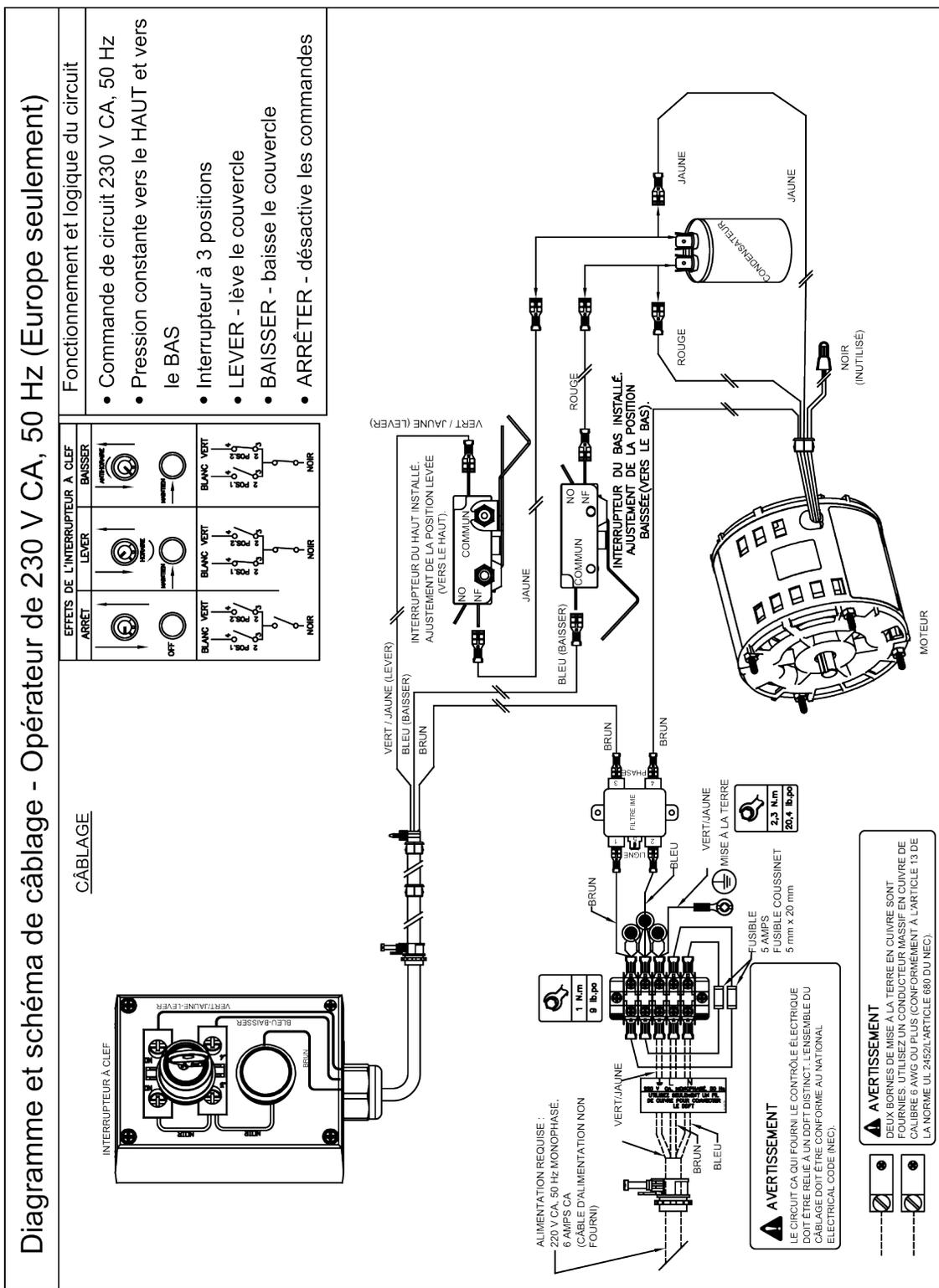


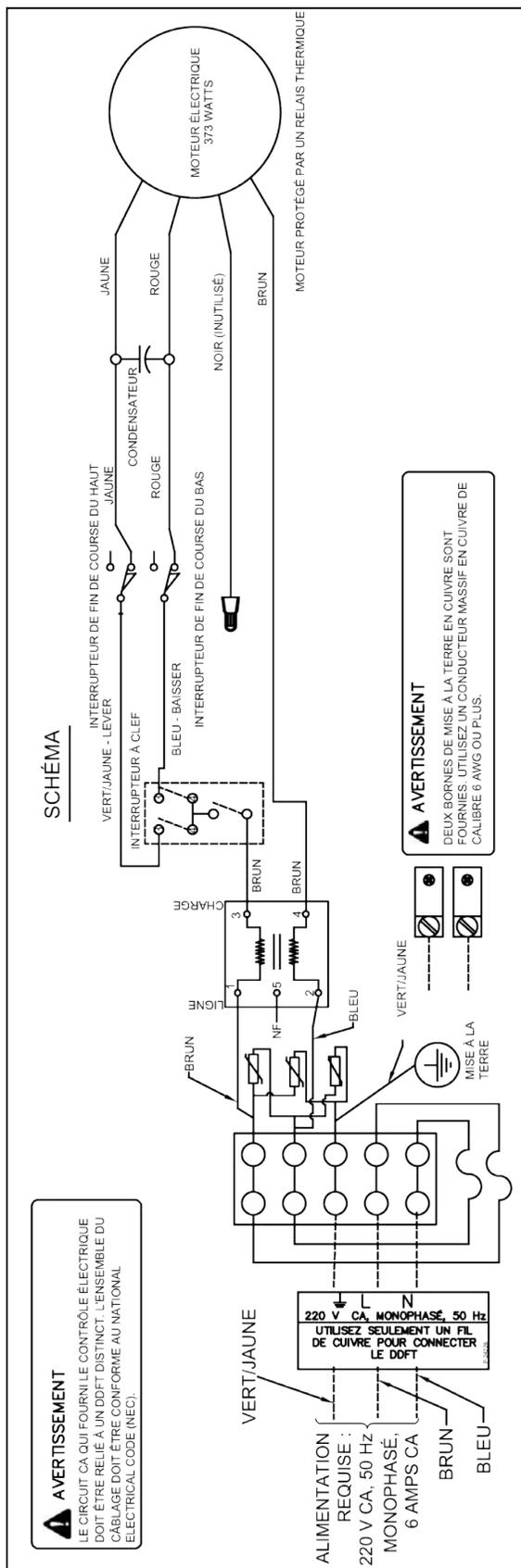
Remarque : Le couvercle du spa est actionné par un moteur monophasé à inversion de marche instantanée muni d'un relais de surcharge thermique à réencenchement automatique. En cas de surutilisation, le moteur surchauffera et s'éteindra. Une fois que le moteur se sera refroidi jusqu'à sa température de fonctionnement, le couvercle du spa redeviendra fonctionnel.

Le circuit de commande nécessite une alimentation de 120 V CA, 60 Hz. En raison de la résistance du câble employé pour acheminer la tension du circuit de commande, il est important d'utiliser un câble du calibre approprié entre le contrôle et la source d'alimentation principale. Si le calibre ne convient pas pour la distance à parcourir, des problèmes tels que le bourdonnement du moteur, l'usure prématurée des contacts des interrupteurs de fin de course et possiblement le déencenchement du relais thermique surviendront. Tous câbles électriques doivent être installés par un électricien qualifié. Ils peuvent être de diamètre et de types différents, conformément à l'article 430 du National Electrical Code (NEC), et permettre une baisse de la tension d'au plus 5 %, ou être conforme à tout autre code et règlement local. La source d'alimentation doit être branchée conformément au code de l'électricité local.

Brevet en instance / Patent Pending
www.covana.com

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE (EUROPE) – 50 HZ, 230 VCA OPÉRATEUR





Remarque : Le couvercle du spa est actionné par un moteur monophasé à inversion de marche instantanée muni d'un relais de surcharge thermique à réencenchement automatique. En cas de surutilisation, le moteur surchauffera et s'éteindra. Une fois que le moteur se sera refroidi jusqu'à sa température de fonctionnement, le couvercle du spa redeviendra fonctionnel.

Le circuit de commande nécessite une alimentation de 230 V CA, 50 Hz. En raison de la résistance du câble employé pour acheminer la tension du circuit de commande, il est important d'utiliser un câble du calibre approprié entre le contrôle et la source d'alimentation principale. Si le calibre ne convient pas pour la distance à parcourir, des problèmes tels que le bourdonnement du moteur, l'usure prématurée des contacts des interrupteurs de fin de course et possiblement le déclenchement du relais thermique surviendront. Tous câbles électriques doivent être installés par un électricien qualifié. Ils peuvent être de diamètre et de types différents, conformément à l'article 430 du National Electrical Code (NEC), et permettre une baisse de la tension d'au plus 5 %, ou être conforme à tout autre code et règlement local. La source d'alimentation doit être branchée conformément au code de l'électricité local.

Brevet en instance / Patent Pending
www.covana.com

ENTRETIEN

La durée de vie de ce produit dépend du temps investi pour son entretien.

HIVERNAGE

Si vous prévoyez l'hivernage de votre spa pendant la saison froide, Covana recommande également l'hivernage du couvercle. Ce processus permet de prévenir tout dommage potentiel au couvercle et minimise le risque de dommages au spa causés par le gel. S'assurer de bien suivre les instructions suivantes :



AVERTISSEMENT

Ces instructions s'appliquent à toute personne qui prévoit une non-utilisation du spa pendant une longue période, en particulier si la température descend en dessous du point de congélation.

1. Nettoyer complètement le couvercle pour éliminer la poussière, les résidus gras ou toute autre saleté de toutes les surfaces.
2. Préparer la fermeture du spa en suivant les instructions d'hivernage du fabricant du spa.
3. Fermer complètement le couvercle sur le spa. S'assurer que le joint de contour touche tout le périmètre du spa.
4. S'assurer que la porte de sortie d'urgence est adéquatement installée sur le couvercle, fermée et verrouillée.
5. Débrancher l'alimentation électrique du couvercle. Ceci peut être fait en débranchant et en éteignant le disjoncteur qui fait fonctionner le couvercle.
6. Installer une bâche de protection imperméable sur le couvercle. Suivre les directives du fabricant du spa lors de ces étapes.
7. Installer une bâche de protection imperméable sur le couvercle de l'opérateur.



AVERTISSEMENT

Couvrir le couvercle Covana de tout type de tissu ou de plastique, comme une bâche, lors de températures chaudes pourrait endommager le couvercle. Utiliser seulement une telle protection pour la procédure d'hivernage et pendant la saison froide.

Retirer tout type de couverture ou de bâche de plastique aussitôt que les températures saisonnières dépassent le point de congélation.

8. Dans les régions où les chutes de neige saisonnières sont abondantes, déblayer l'accumulation excessive de neige régulièrement ou après une forte chute de neige afin d'éviter les dommages à la structure du couvercle. Ne pas laisser plus de 30 cm (12 po) de neige s'accumuler sur le couvercle.

NETTOYAGE DU COUVERCLE

Il est essentiel de nettoyer le couvercle pour maintenir celui-ci dans un état pleinement fonctionnel. Nettoyer votre couvercle au besoin ou en présence de saletés, de débris ou de feuilles. Nous recommandons aussi le nettoyage du couvercle avant et après l'hivernage.

OUTILS ET PRODUITS À UTILISER

- Utiliser une solution contenant 1% de savon à vaisselle. Le nettoyant est nécessaire pour avoir un pH neutre (plage de pH entre 6,5 et 7,5).
- Brosse souple en plastique
- Éponge
- Chiffon

Suivre les directives ci-dessous pour nettoyer votre couvercle de façon adéquate et en toute sécurité.

MÉTHODE:

1. Rincer le couvercle avec de l'eau afin d'éliminer les gros débris.

2. Appliquer la solution savonneuse et frotter toute la surface dans un mouvement circulaire ou de va-et-vient. La surface du couvercle peut être nettoyée avec une éponge, un chiffon ou une brosse souple en plastique.
3. Rincer rapidement et vigoureusement pour éliminer toute trace de savon, sinon une pellicule se formera et le couvercle aura un aspect sale et terne.



AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser une laveuse à pression ou de la haute pression pour nettoyer le couvercle. La haute pression pourrait perforer le toit en fibre de verre.

Ne jamais utiliser de détergents agressifs qui pourraient provoquer une réaction chimique et endommager le couvercle de façon permanente.

Ne jamais utiliser de l'eau plus chaude que 54 °C (130 °F), cela pourrait faire fondre les panneaux de fibre de verre.

Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de produits détachants contenant des hydrocarbures chlorés ou aromatiques.

GRAISSAGE DES VÉRINS

Cette unité nécessite un entretien au niveau de la lubrification des composants mécaniques pour assurer une performance optimale.

Les vérins à l'intérieur des colonnes doivent être graissés chaque année. Le meilleur moment pour le faire est tôt en automne. La graisse «MOBIL Epic EP MOLY» est recommandée pour les climats chauds et froids. Choisir idéalement une graisse en vaporisateur ou une graisse synthétique à basse température équivalente.

REMARQUE

Les colonnes télescopiques ne se lèvent pas en dévissant les vis du couvercle des colonnes télescopiques. Seul le moteur peut faire lever et abaisser les colonnes télescopiques.

PROCÉDURE DE GRAISSAGE DES VÉRINS

1. Abaisser le couvercle complètement.
2. Retirer le capuchon de caoutchouc sur le dessus de chaque colonne, voir [Figure 76](#).

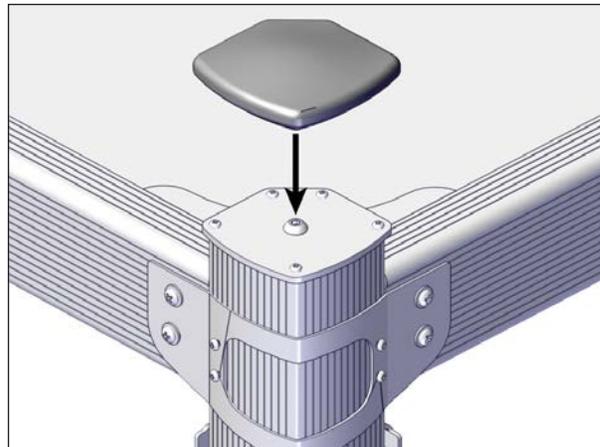


FIGURE 76: CAPUCHON DE CAOUTCHOUC

3. Retirer les cinq vis de la plaque supérieure de chaque colonne, voir [Figure 77](#).
4. Retirer la vis centrale et la douille de chaque colonne. Garder les plaques supérieures, les vis et les douilles en lieu sûr, voir [Figure 77](#).

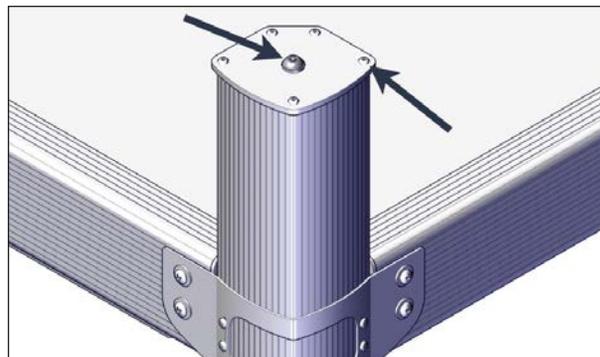


FIGURE 77: RETRAIT DES VIS



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas retirer les quatre plaques supérieures entraînera des dommages importants au couvercle.

Garder à l'esprit que les vis pourraient se briser avec une valeur de couple de serrage trop élevée lors de l'utilisation d'un outil électrique.

5. Soulever les vérins avec l'interrupteur à clé. Les quatre vérins à l'intérieur des colonnes se soulèvent, mais le couvercle doit rester immobile, voir [Figure 78](#).

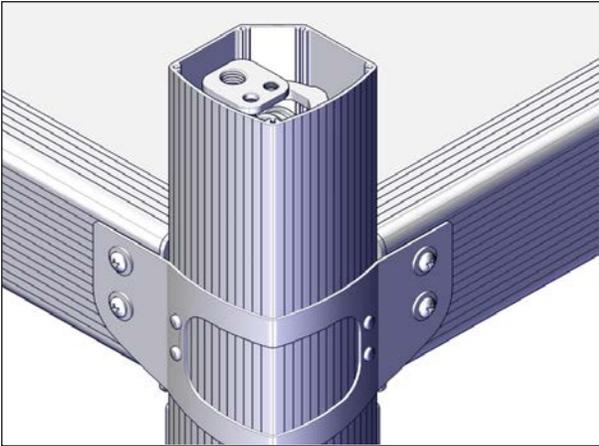


FIGURE 78: VÉRIN À L'INTÉRIEUR DES COLONNES

6. Soulever les vérins au maximum, voir [Figure 79](#).

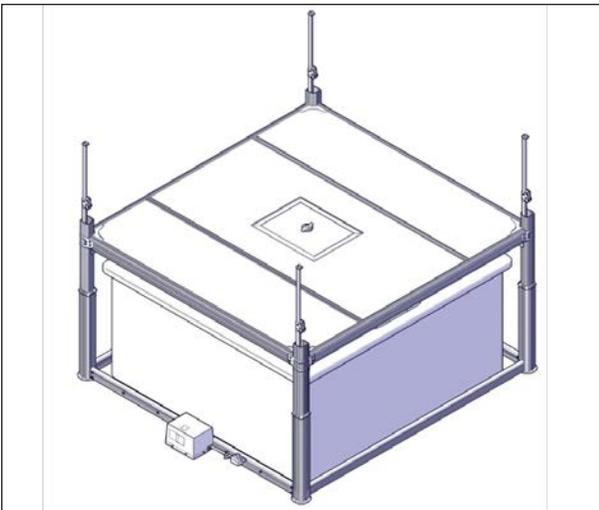


FIGURE 79: SOULÈVEMENT DES VÉRINS

7. Vaporiser de la graisse sur toutes les parties coulissantes et sur les composants mécaniques des quatre vérins, voir [Figure 80](#).

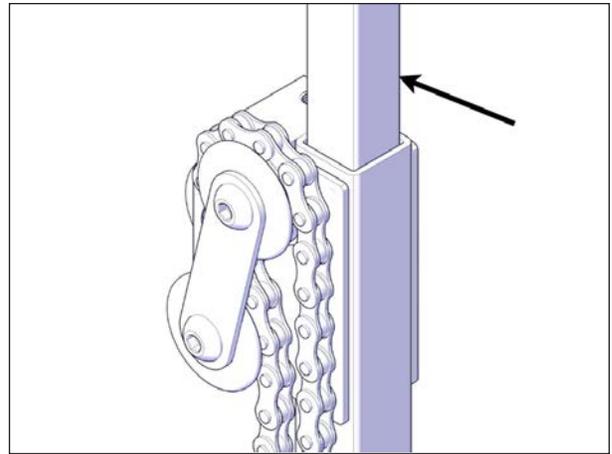


FIGURE 80: COMPOSANTS MOBILES À GRAISSER

8. Vérifier si les chaînes des vérins présentent des signes de détérioration. Le cas échéant, contacter votre détaillant Covana, voir [Figure 81](#).

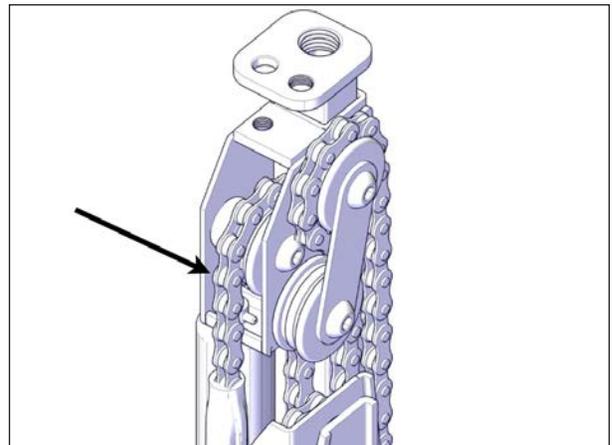


FIGURE 81: CHAINES DES VÉRINS À GRAISSER

9. Effectuer des cycles de montée et de descente des vérins et vérifier si de la graisse supplémentaire est nécessaire.
10. Abaisser le système complètement, jusqu'à ce qu'il s'arrête automatiquement.
11. Pour chaque colonne, réinstaller la plaque supérieure avec les cinq vis, puis la douille et la vis centrale.



AVERTISSEMENT

Garder à l'esprit que les vis pourraient se briser avec une valeur de couple de serrage trop élevée lors de l'utilisation d'un outil électrique.

- Réinstaller le capuchon en caoutchouc sur chaque colonne.

LUBRIFICATION DES CHAINES

Cette procédure présente les étapes à suivre pour graisser les chaînes de transmission reliées à l'opérateur. La graisse «MOBIL Epic EP MOLY» est recommandée pour les climats chauds et froids. Choisir idéalement, une graisse en vaporisateur ou une graisse synthétique à basse température équivalente.

REMARQUE

Il y a deux chaînes sur le cadre de l'opérateur (gauche et droite). Ne pas retirer le profilé en U protégeant les chaînes.

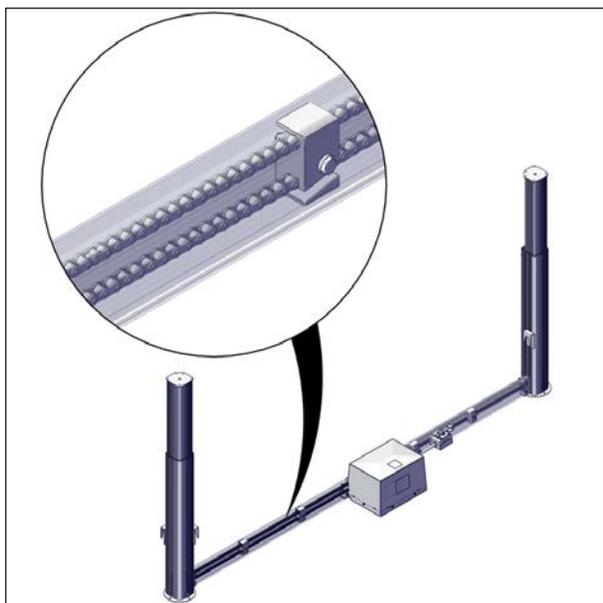


FIGURE 82: CHAINES DU CADRE DE L'OPÉRATEUR

PROCÉDURE

- Dévisser partiellement la vis à tête cruciforme M6 x 20 mm située à la base du manchon externe de la colonne, voir [Figure 83](#).

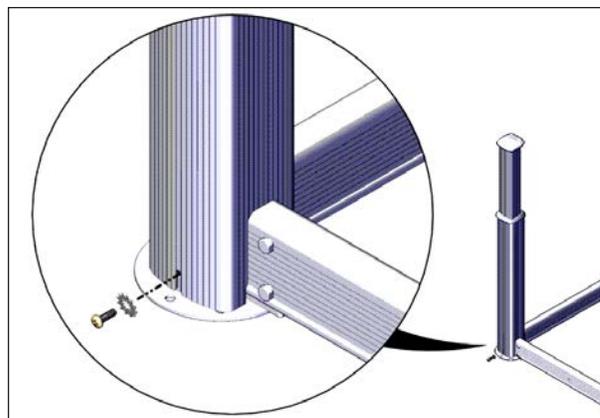


FIGURE 83: VIS DE VERROUILLAGE DU MANCHON

- Soulever le manchon avec les mains et le maintenir dans cette position à l'aide d'un bloc de bois, voir [Figure 84](#).

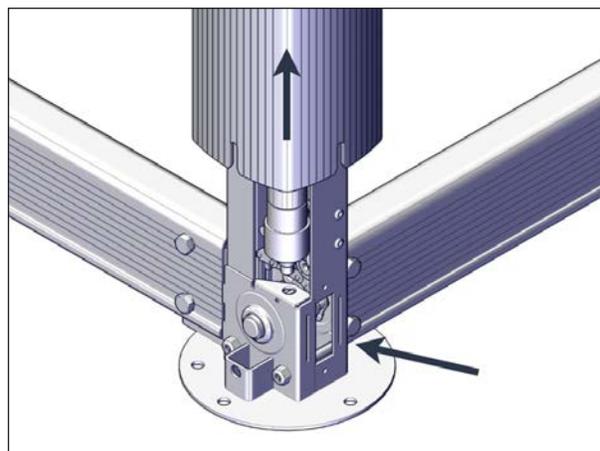


FIGURE 84: ACCÈS AUX CHAINES

- Localiser la chaîne dans la partie inférieure du vérin. Une ouverture a été prévue à la base du vérin afin de donner accès à la chaîne, voir [Figure 84](#).
- Vaporiser légèrement la chaîne avec de la graisse pendant qu'une autre personne procède à des cycles de montée et de descente du couvercle.
- Rabaisser le manchon en s'assurant que la rondelle plate à double denture se positionne à l'extérieur du manchon. Serrer la vis à tête cruciforme M6 x 20 mm.
- Répéter les étapes précédentes pour la colonne opposée.

TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

TÂCHES	FRÉQUENCE				
	CHAQUE UTILISATION	CHAQUE SEMAINE	3 MOIS	ANNUEL	AU BESOIN
Effectuer une inspection visuelle (débris, neige, glace, etc.).	X				
Vérifier si les manchons des colonnes télescopiques sont correctement positionnés (les manchons du milieu ne sont pas déplacés).	X				
Vérifier que les bourrelets d'étanchéité sont correctement positionnés (en contact avec les manchons extérieurs lorsque le couvercle est abaissé).	X				
Êtes attentif aux sons inhabituels pendant le fonctionnement.	X				
Vérifier les toiles pour prévenir les plis ; ajuster les supports au besoin.		X			
Vérifier le joint de contour autour du couvercle (aucune fuite de vapeur).		X			
Vérifier le mécanisme de levage en levant et en abaissant le couvercle.		X			
Vérifier l'ancrage du couvercle. *				X	
Vérifier que la porte de sortie d'urgence fonctionne adéquatement		X			
Tester le DDFT.			X		
Vérifier la tension des chaînes près de l'opérateur et vérifier le tendeur de chaînes. *				X	
Lubrifier les chaînes près de l'opérateur ainsi que les colonnes télescopiques. *				X	
Lubrifier les vérins. *				X	
Laver le toit avec un détergent doux (ex. : détergent à vaisselle) et de l'eau. Bien rincer en utilisant de l'eau seulement.					X
Retirer la porte de sortie d'urgence et la laver avec un détergent doux (ex. : détergent à vaisselle) et de l'eau. Bien rincer en utilisant de l'eau seulement.					X

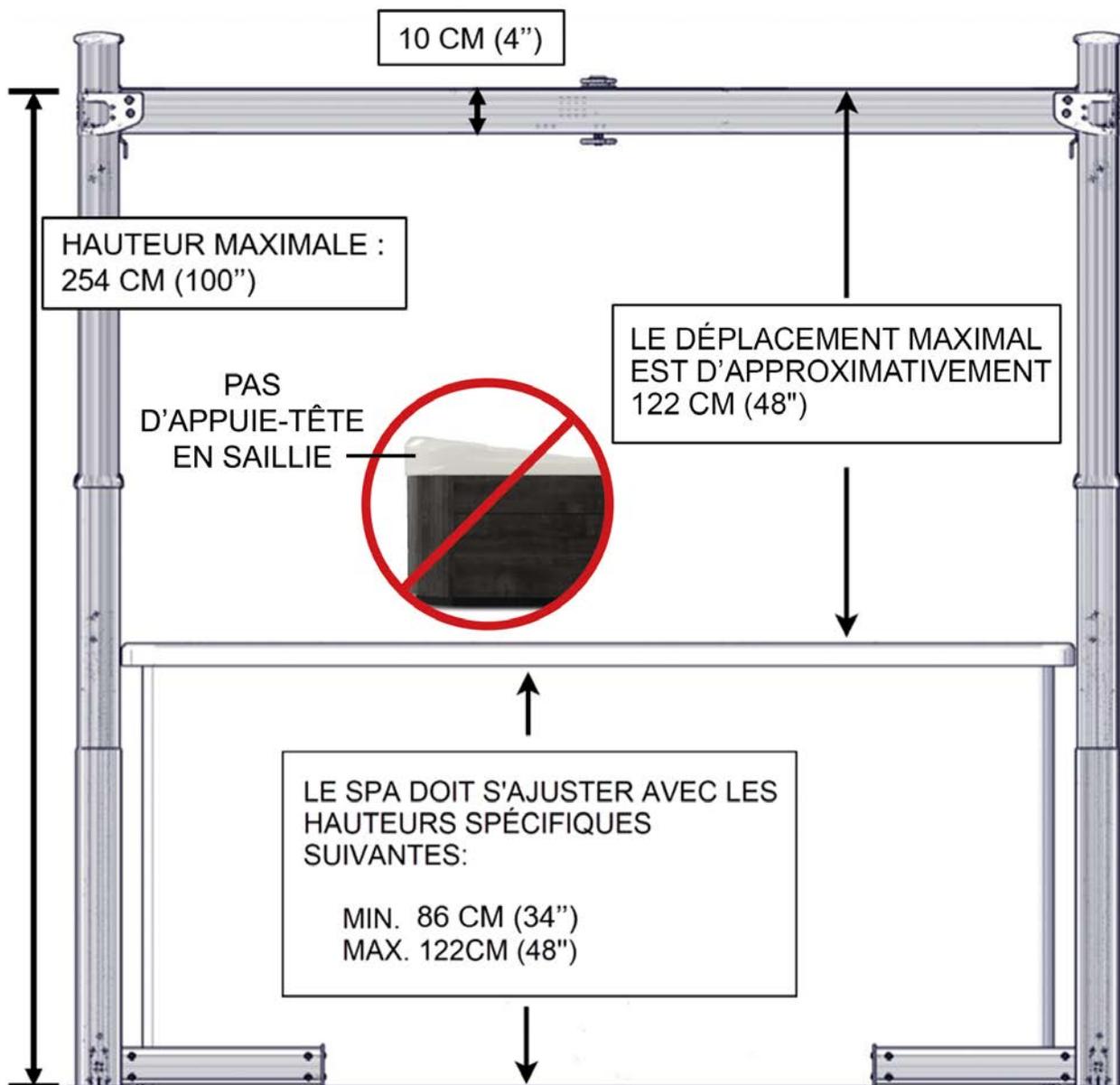
* Contacter votre détaillant Covana local.

Veuillez contacter votre détaillant Covana pour tout entretien mécanique, électrique ou esthétique.

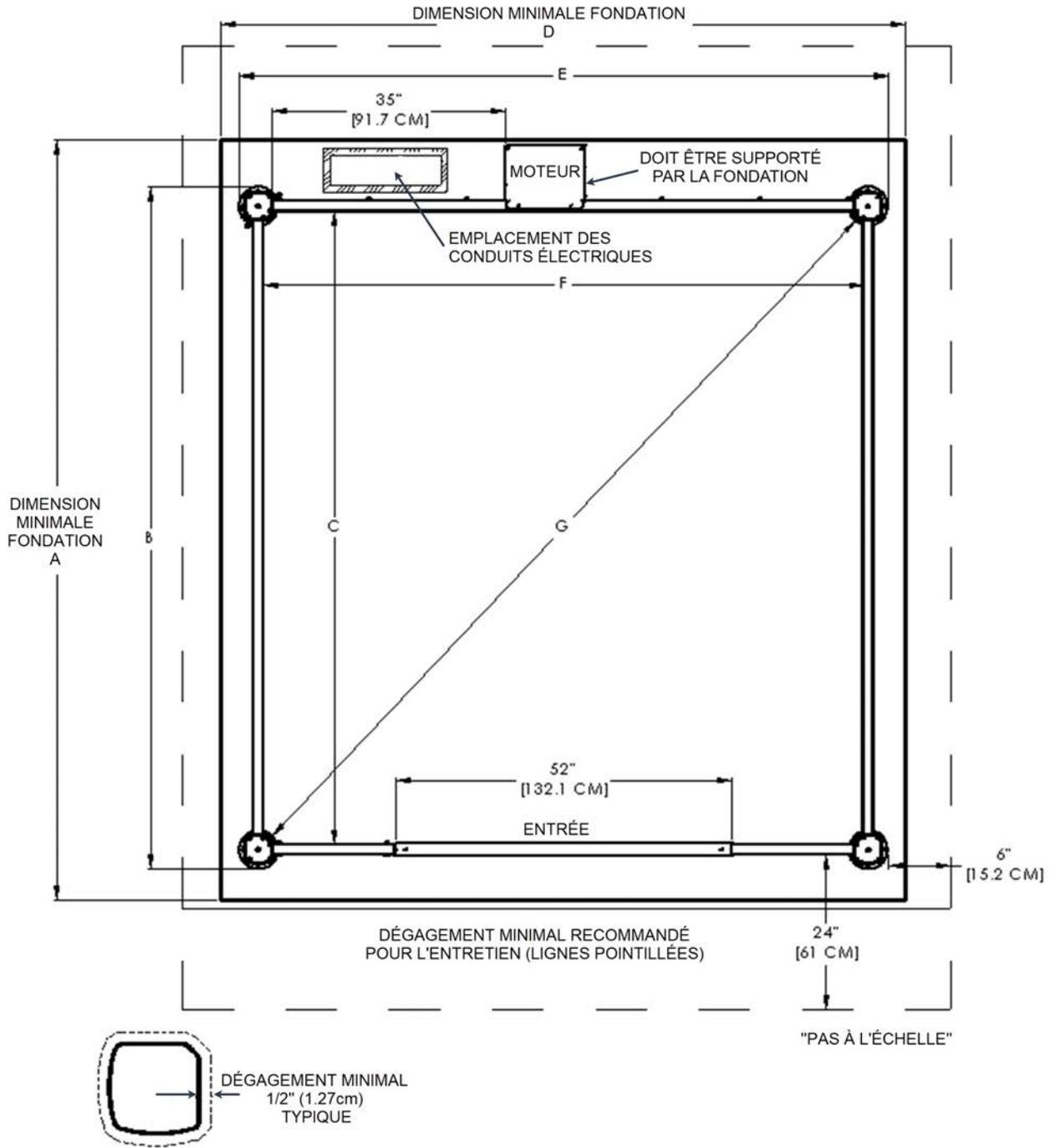
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

VUE D'ÉLÉVATION DU COUVERCLE COVANA

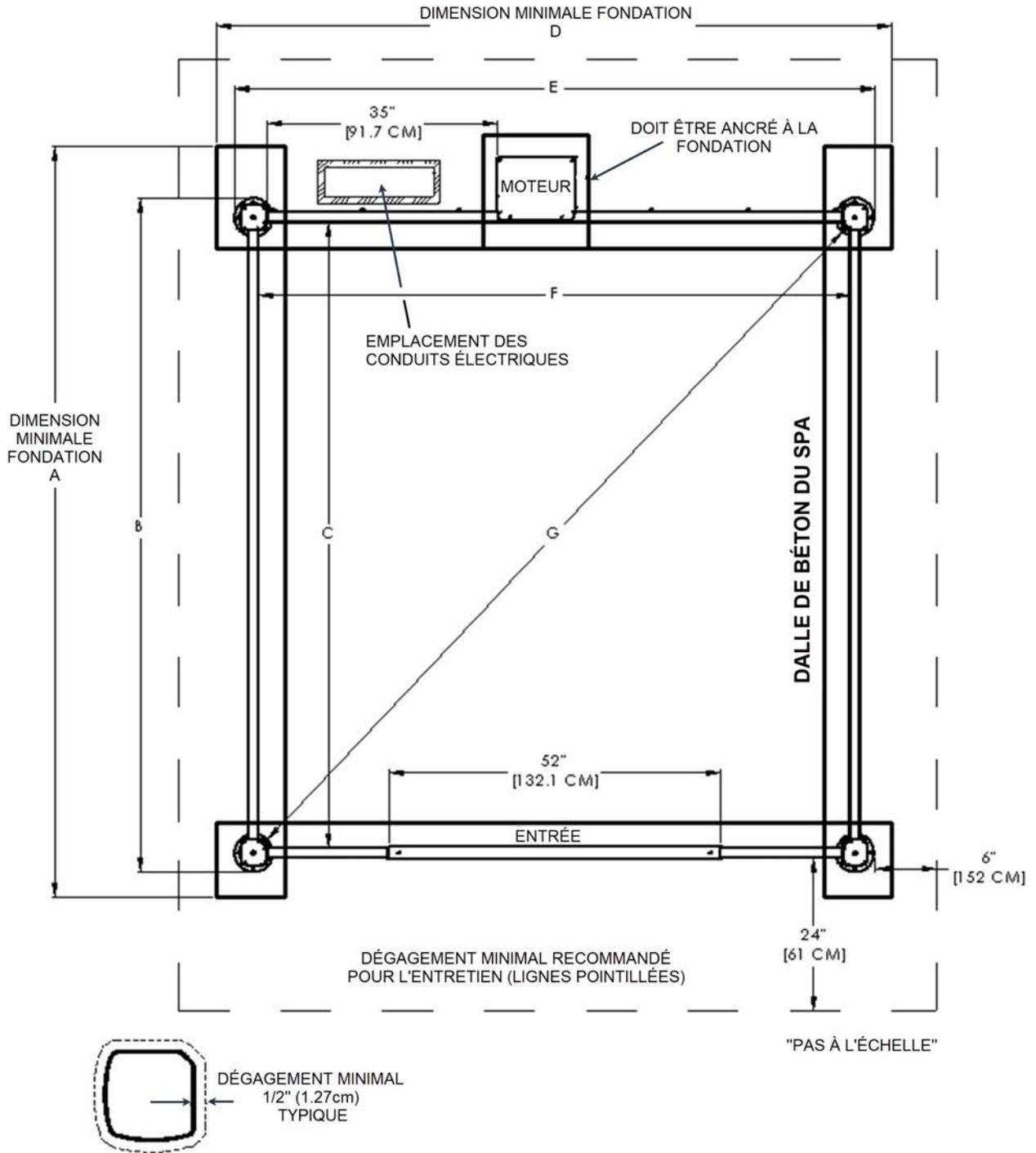


DIMENSIONS DU CADRE ET SUPERFICIE



LONGUEUR DU COUVERCLE	8 PI	9 PI	10 PI	11 PI
A	118 po (299,7cm)	130,5 po (331,5cm)	142,5 po (362cm)	154,5 po (392,4cm)
B	105,75 po (268,5cm)	118,25 po (300,4cm)	130,25 po (330,8cm)	142,25 po (361,3cm)
C	98 po (249cm)	110,5 po (280,7cm)	122,5 po (311,2cm)	134,5 po (341,6cm)
D	106 po (269,2cm)			
E	100,5 po (255,2cm)			
F	92,75 po (235,7cm)			
G	131,25 po (333,4cm)	140,5 po (356,9cm)	150 po (381cm)	159,75 po (405,8cm)

ARRANGEMENT DALLE DE BÉTON (OPTIONNEL)



LONGUEUR DU COUVERCLE	8 PI	9 PI	10 PI	11 PI
A	118 po (299,7cm)	130,5 po (331,5cm)	142,5 po (362cm)	154,5 po (392,4cm)
B	105,75 po (268,5cm)	118,25 po (300,4cm)	130,25 po (330,8cm)	142,25 po (361,3cm)
C	98 po (249cm)	110,5 po (280,7cm)	122,5 po (311,2cm)	134,5 po (341,6cm)
D	106 po (269,2cm)			
E	100,5 po (255,2cm)			
F	92,75 po (235,7cm)			
G	131,25 po (333,4cm)	140,5 po (356,9cm)	150 po (381cm)	159,75 po (405,8cm)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Le couvercle nécessite une alimentation électrique monophasée distincte à raccordement fixe de 115 V CA (Amérique du Nord) ou de 230 V CA (Europe).

Le couvercle doit être installé conformément aux codes et aux règlements locaux applicables. Le câblage et le branchement doivent être effectués par un électricien qualifié.

Les fils et les conduites électriques doivent avoir une grosseur conforme aux codes et aux règlements locaux

EXIGENCES NORD-AMÉRICAINES

Tension	115 V, 60 Hz (1 positif, 1 neutre, 1 mise à la terre)
DDFT	DDFT unipolaire 15 A (non inclus)
Appel de courant	Maximum 12 A

EXIGENCES EUROPÉENNES

Tension	230 V, 50 Hz (2 phases, 1 mise à la terre)
DDFT	DDFT unipolaire 10 A (non inclus)
Appel de courant	Maximum 6 A



AVERTISSEMENT

Covana ne permet aucune modification du système électrique. Covana se réserve le droit d'annuler la garantie si des modifications sont réalisées sans son approbation.

LIMITES D'UTILISATION



AVERTISSEMENT

Le couvercle ne doit jamais être utilisé si les conditions suivantes sont atteintes.

Vent maximal	Rafales de 50 km/h (30 mi/h) en position levée. Abaisser le couvercle lorsque les vents dépassent 50 km/h (30 mi/h).
Poids maximum sur le couvercle (distribution uniforme)	90 kg (200 lb) Avant d'utiliser le couvercle, s'assurer qu'il est exempt de saleté, de débris, de feuilles, de neige, etc.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Vitesse de levage	6 cm/s (2,5 po/s)
Poids total	272 kg (600 lb)
Longueur du fil de l'interrupteur à clé fourni	7,6 m (25 pi)

**DÉPANNAGE
ET GARANTIE**

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
Le couvercle ne se lève ni ne se baisse (moteur silencieux sans aucun mouvement).	<ul style="list-style-type: none"> • Le DDFT est déclenché. • La source d'alimentation est déconnectée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réinitialiser le DDFT. • Vérifier que la source d'alimentation est activée. • Vérifier le panneau du disjoncteur. • Vérifier si les câbles ont été endommagés ou coincés.
Le couvercle ne se lève ni ne se baisse (moteur ronronnant et un certain mouvement visible).	<ul style="list-style-type: none"> • Les manchons des colonnes télescopiques sont gelés. • Les vérins sont bloqués. • Le moteur est obstrué. • Les colonnes télescopiques sont obstruées. • Les débris sur le couvercle sont trop lourds. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enlever les débris sur le couvercle. • Vérifier si les colonnes télescopiques sont obstruées. • Utiliser du méthanol pour déglacer les colonnes télescopiques. • Graisser à nouveau l'assemblage des colonnes télescopiques. • Vérifier la position relative des quatre colonnes télescopiques. (Consulter la section Préparation de la fondation du manuel). • Contacter votre détaillant Covana pour du support technique si les tentatives n'ont pas résolu le problème.
Les colonnes télescopiques se sont déplacées.	<ul style="list-style-type: none"> • Les vis des colonnes télescopiques (vissées dans le manchon externe) se sont desserrées. • La chaîne a sauté pendant l'utilisation. • Une goupille à ressort au pied du vérin est cassée. • Un arbre d'entraînement est tombé. • Poids excessif sur un côté du couvercle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Abaisser complètement le couvercle, replacer les colonnes télescopiques et resserrer les vis adéquatement. • Vérifier si un arbre d'entraînement est tombé. Si tel est le cas, le réinstaller. • Abaisser le couvercle et réinstaller correctement la chaîne côté moteur. • Remplacer les goupilles à ressort en soulevant le manchon extérieur, à l'aide d'un poinçon et d'un marteau. • Retirer les débris du dessus du couvercle. • Contacter votre détaillant Covana pour du support technique si les tentatives n'ont pas résolu le problème.

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
<p>Les toiles sont lâches, mal remontées ou décrochées des supports.</p> <p>Les toiles créent des ondulations ou ne s'enroulent pas uniformément.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le ressort interne n'est pas assez sous tension. • Il y a trop de tension dans le ressort intérieur. • Les supports de retenue ne sont pas parallèles. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter le manuel d'installation des toiles. • Retirer la tige de retenue et remettre le rouleau sous tension en faisant environ 4 tours. • S'assurer que les manchons externes sont correctement positionnés sur leur plaque de base des colonnes, repositionner les supports de retenue sur les colonnes télescopiques afin que la tige de retenue de la toile se déplace verticalement.
<p>Le manchon du milieu de la colonne télescopique s'est agrippé sur le manchon interne et peut être tombé brusquement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les manchons de la colonne télescopique sont gelés. • La butée d'arrêt dans le manchon est brisée ou manquante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la position du bourrelet d'étanchéité. Lorsque le couvercle est fermé, il doit être bien appuyé sur le dessus du manchon externe. • Vérifier si les butées d'arrêt sont brisées ou manquantes, les remplacer le cas échéant. • Réinstaller les manchons. • Vérifier le niveau sur 2 faces des manchons. • Contacter votre détaillant Covana pour du support technique si les tentatives n'ont pas résolu le problème.
<p>La sortie d'urgence ne s'ouvre/ne se ferme pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le mécanisme est coincé. • Vérifier la position du mécanisme de verrouillage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se référer à la section <u>UTILISATION DE LA SORTIE D'URGENCE</u> du manuel. • Retirer la trappe d'évacuation de la sous-face du couvercle et nettoyer pour libérer le mécanisme. • Contacter votre détaillant Covana pour du support technique si les tentatives n'ont pas résolu le problème.
<p>Le couvercle se lève de façon inégale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La chaîne est brisée. • Une goupille est brisée. • Un arbre d'entraînement est tombé. • Les colonnes sont saisies. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter votre détaillant Covana certifié pour du support technique. • Ne pas utiliser le couvercle.

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
Le couvercle se lève, mais ne s'abaisse pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le système automatique de positionnement du couvercle est défectueux. L'interrupteur à clé est défectueux. L'interrupteur de fin de course est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Déconnecter l'alimentation avant d'entreprendre tout travail électrique. Électriciens qualifiés seulement : Ouvrir l'opérateur et vérifier si les interrupteurs de fin de course du haut et du bas sont défectueux. Vérifier la présence de corrosion sur les bornes. Le cas échéant, nettoyer les bornes. Ouvrir l'interrupteur à clé et vérifier si les connexions sont défectueuses. Vérifier si des fils sont coupés ou coincés.
Le couvercle s'abaisse, mais ne se soulève pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le système automatique de positionnement du couvercle est défectueux. L'interrupteur à clé est défectueux. L'interrupteur de fin de course est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Déconnecter l'alimentation avant de réaliser tout travail électrique. Électriciens qualifiés seulement : Ouvrir l'opérateur et vérifier si les interrupteurs de fin de course du haut et du bas sont défectueux. Vérifier la présence de corrosion sur les bornes. Le cas échéant, nettoyer les bornes. Ouvrir l'interrupteur à clé et vérifier si les connexions sont défectueuses. Vérifier si des fils sont coupés ou coincés.
Le joint de contour semble contaminé.	<ul style="list-style-type: none"> Le joint a accumulé de la moisissure. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer les zones affectées avec de l'eau de javel et une brosse souple. Bien rincer avec de l'eau.



POUR PLUS D'INFORMATION OU POUR TROUVER LE DÉTAILLANT
COVANA LE PLUS PRÈS, CONSULTEZ NOTRE SITE WEB

covana.com info@covana.com



COVANA est une division de Canimex,
un gage d'excellence depuis 1969.